

de	Montageanleitung Kaskadenbausatz KB1B SGB E / KB2B SGB E
en	Assembly Instructions Cascade kit KB1B SGB E / KB2B SGB E
fr	Notice de montage Kits cascade KB1 B SGB E / KB2 B SGB E
it	Istruzioni di montaggio Set di montaggio per cascata KB1 B SGB E / KB2 B SGB E
es	Instrucciones de montaje Kit de cascada KB1 B SGB E / KB2 B SGB E
pl	Instrukcje montażu Zestaw kaskadowy KB1 B SGB E / KB2 B SGB E
cs	Montážní návod Kaskádová montážní sada KB1 B SGB E/KB2 B SGB E
ru	Инструкции по сборке Набор для каскада KB1B SGB E / KB2B SGB E
lt	Surinkimo instrukcijos Kaskadinis komplektas KB1B SGB E / KB2B SGB E

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und heben Sie es zum späteren Nachlesen an einem sicheren Ort auf. Um langfristig einen sicheren und effizienten Betrieb sicherzustellen, empfehlen wir die regelmäßige Wartung des Produktes. Unsere Service- und Kundendienst-Organisation kann Ihnen dabei behilflich sein.

Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an dem Produkt haben.

Dear Customer,

Thank you very much for buying this appliance.

Please read through the manual carefully before using the product, and keep it in a safe place for later reference. In order to ensure continued safe and efficient operation we recommend that the product is serviced regularly. Our service and customer service organisation can assist with this.

We hope you enjoy years of problem-free operation with the product.

Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

Estimado/a cliente:

Gracias por adquirir este aparato.

Lea con atención este manual antes de usar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo más tarde. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, recomendamos realizar una revisión y un mantenimiento periódicos. Nuestro servicio posventa y de mantenimiento pueden prestarle asistencia para ello.

Esperamos que disfrute de un funcionamiento impecable del producto durante años.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z naszego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej w bezpiecznym miejscu, aby można było korzystać z niej w przyszłości. Aby zapewnić bezpieczne i wydajne działanie urządzenia zalecamy jego regularne serwisowanie. Pomóc w tym może nasz serwis oraz dział obsługi klienta.

Mamy nadzieję, że będą Państwo z zadowoleniem użytkować nasze urządzenie przez wiele lat.

Vážený zákazník,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

Уважаемый клиент,

Мы благодарим Вас за покупку этого оборудования.

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием оборудования и сохраните его в безопасном месте для дальнейшего использования. Для обеспечения продолжительной безопасной и эффективной работы мы рекомендуем регулярно обслуживать данное изделие. Наши службы сервиса и поддержки клиентов могут помочь в этом.

Мы надеемся, Вы будете наслаждаться годами бесперебойной работы оборудования.

Gerb. Kliente,

dėkojame, kad įsigijote šį įrenginį.

Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šį vadovą ir padėkite jį į saugią vietą ateičiai. Kad įrenginys veiktų ilgai, saugiai ir našiai, rekomenduojame reguliariai atlikti jo techninės priežiūros darbus. Šiais klausimais jums padės mūsų techninės priežiūros ir klientų aptarnavimo skyrius.

Tikimės, kad šį įrenginį naudosite ilgai ir nepatirdami problemų.

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheit	4
1.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.3	Spezielle Sicherheitshinweise	4
2	Über dieses Handbuch	5
2.1	Allgemeines	5
2.2	Benutzte Symbole	5
2.2.1	In der Anleitung verwendete Symbole	5
3	Technische Angaben	6
3.1	Abmessungen	6
4	Produktbeschreibung	8
4.1	Lieferumfang Kaskadenbausatz KB1B SGB E	8
4.2	Lieferumfang Kaskadenbausatz KB2B SGB E	8
5	Installation	9
5.1	Montage KB1B SGB E (SGB 125 - 215)	9
5.2	Montage KB2B SGB E (SGB 260-300)	10

1 Sicherheit

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

**Vorsicht!**

Bei der Installation des Zubehörs besteht die Gefahr erheblicher Sachschäden. Deshalb darf das Zubehör nur durch Fachunternehmen montiert und durch Sachkundige der Erstellerrfirmen erstmalig in Betrieb genommen werden! Verwendetes Zubehör muss den Technischen Regeln entsprechen und vom Hersteller in Verbindung mit diesem Zubehör zugelassen sein.

**Vorsicht!**

Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

**Gefahr!****Lebensgefahr durch Umbauten am Kessel!**

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Kessel sind nicht gestattet, da sie Menschen gefährden und zu Schäden an dem Kessel führen können. Bei Nichtbeachtung erlischt die Zulassung des Kessels!

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kaskadenbausatz KB1 B SGB E dient zur Zusammenführung der Vor- und Rücklaufanschlüsse zweier Gas-Brennwertkessel der Serien SGB 125-215 mit jeweils gleicher Leistung.

Der Kaskadenbausatz KB2 B SGB E dient zur Zusammenführung der Vor- und Rücklaufanschlüsse zweier Gas-Brennwertkessel der Serien SGB 260-300 mit jeweils gleicher Leistung.

**Verweis:**

Die *Montageanleitung* der verwendeten Gas-Brennwertkessel ist zu beachten.

1.3 Spezielle Sicherheitshinweise

**Gefahr!**

Verletzungsgefahr durch Herabfallen schwerer Lasten! An der Montage beteiligte Personen haben Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe zu tragen!

2 Über dieses Handbuch

2.1 Allgemeines

Diese Montageanleitung wendet sich an den Heizungsfachmann, der das Zubehör installiert.

2.2 Benutzte Symbole

2.2.1 In der Anleitung verwendete Symbole

In dieser Anleitung gibt es verschiedene Gefahrenstufen, um die Aufmerksamkeit auf spezielle Anweisungen zu lenken. Damit möchten wir die Sicherheit der Benutzer erhöhen, Probleme vermeiden und den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sicherstellen.

**Gefahr!**

Gefährliche Situationen, die zu schweren Verletzungen führen können.

**Stromschlaggefahr!**

Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Warnung!**

Gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen können.

**Vorsicht!**

Gefahr von Sachschäden.

**Wichtig:**

Bitte beachten Sie diese wichtigen Informationen.

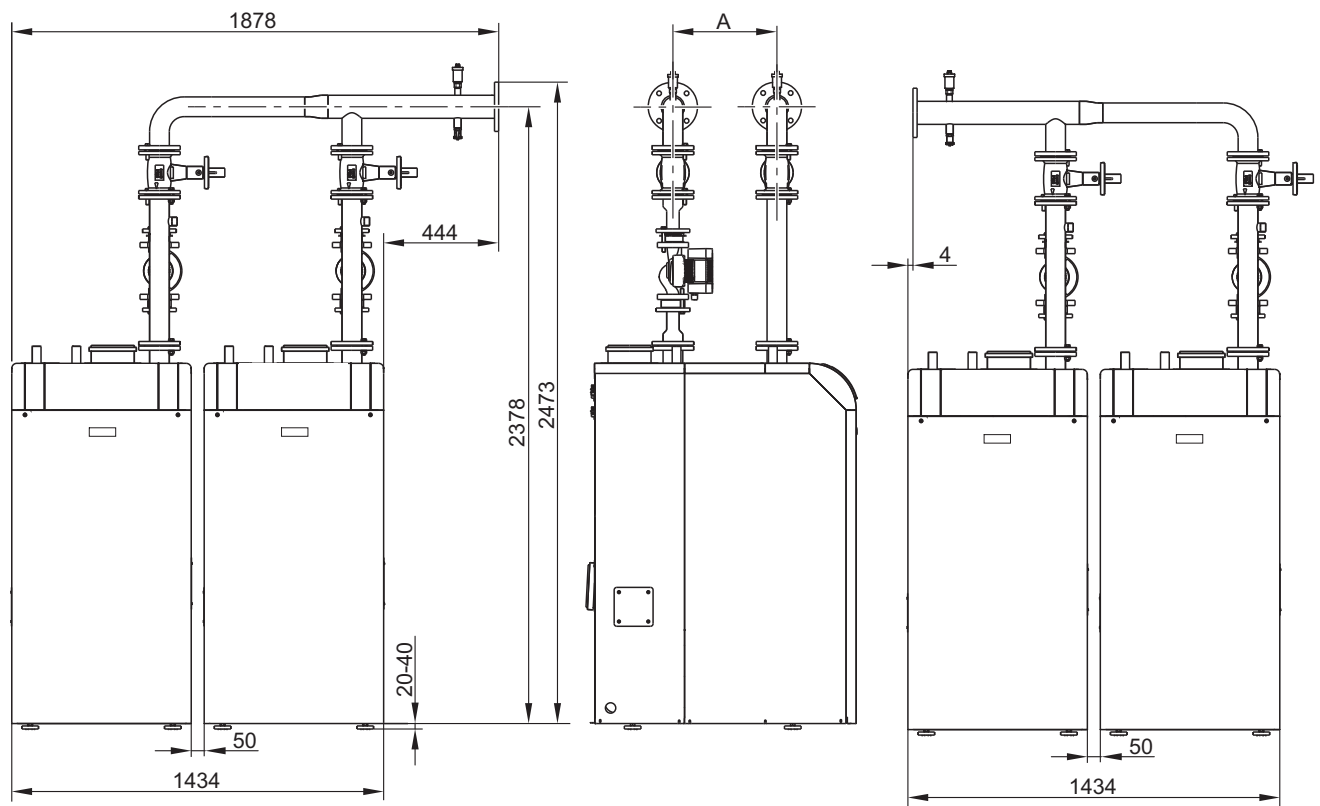
**Verweis:**

Bezugnahme auf andere Anleitungen oder Seiten in dieser Dokumentation.

3 Technische Angaben

3.1 Abmessungen

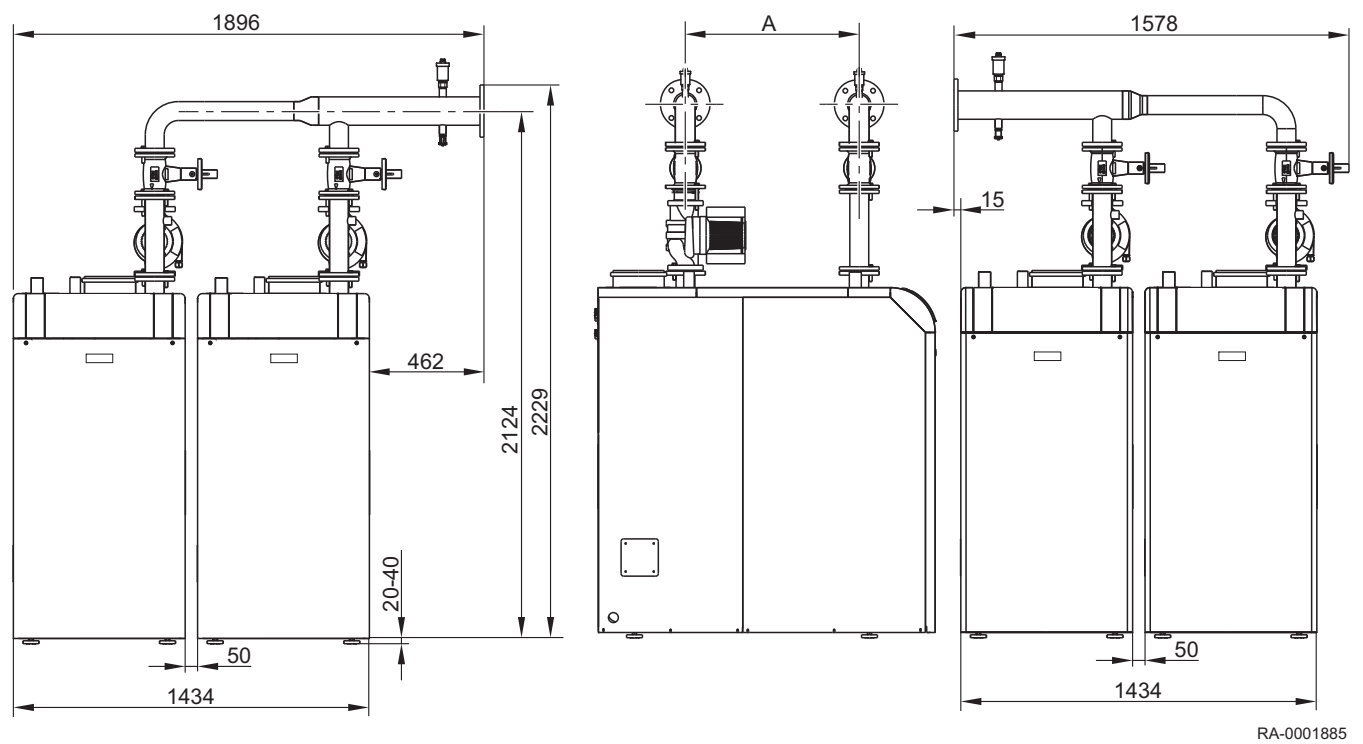
Abb.1 Gesamtabmessungen KB1 B SGB E



RA-0001883

Modell	SGB 125	SGB 170	SGB 215
Maß A	401	401	514

Abb.2 Gesamtabmessungen KB2 B SGB E



Modell	SGB 260	SGB 300
Maß A	607	700

4 Produktbeschreibung

4.1 Lieferumfang Kaskadenbausatz KB1B SGB E

- 2 Vorlaufverteiler SGB 250 Duo mit eingedichtetem KFE-Hahn ½"
- 2 Verbindungsflansche DN 65
- 2 Rückschlagklappen DN 40
- 4 Absperrhähne DN 65
- 2 Flansche DN 80
- 4 Übergangsflansche DN 65 x DN 40
- 2 Flachdichtungen DN 80
- 8 Flachdichtungen DN 65
- 8 Flachdichtungen DN 40
- 8 Sechskantschrauben M16 x 60
- 16 Sechskantschrauben M12 x 90
- 24 Sechskantschrauben M12 x 55
- 8 Sechskantmutter M16
- 40 Sechskantmutter M12
- 8 Unterlegscheiben B17
- 80 Unterlegscheiben B13
- 4 Gummidichtungen
- 2 Hahnverlängerungen
- 2 Schnellentlüfter
- Montageanleitung

4.2 Lieferumfang Kaskadenbausatz KB2B SGB E

- 2 Vorlaufverteiler SGB 600 Duo mit eingedichtetem KFE-Hahn ½"
- 2 Verbindungsflansche DN 65
- 2 Rückschlagklappen DN 50
- 4 Absperrhähne DN 65
- 2 Flansche DN 100
- 2 Flachdichtungen DN 100
- 6 Flachdichtungen DN 65
- 4 Flachdichtungen DN 40
- 8 Sechskantschrauben M16 x 60
- 8 Sechskantschrauben M12 x 100
- 40 Sechskantschrauben M12 x 60
- 8 Sechskantmutter M16
- 48 Sechskantmutter M12
- 16 Unterlegscheiben B17
- 96 Unterlegscheiben B13
- 4 Gummidichtungen
- 2 Hahnverlängerungen
- 2 Schnellentlüfter
- Montageanleitung

5 Installation

5.1 Montage KB1B SGB E (SGB 125 - 215)

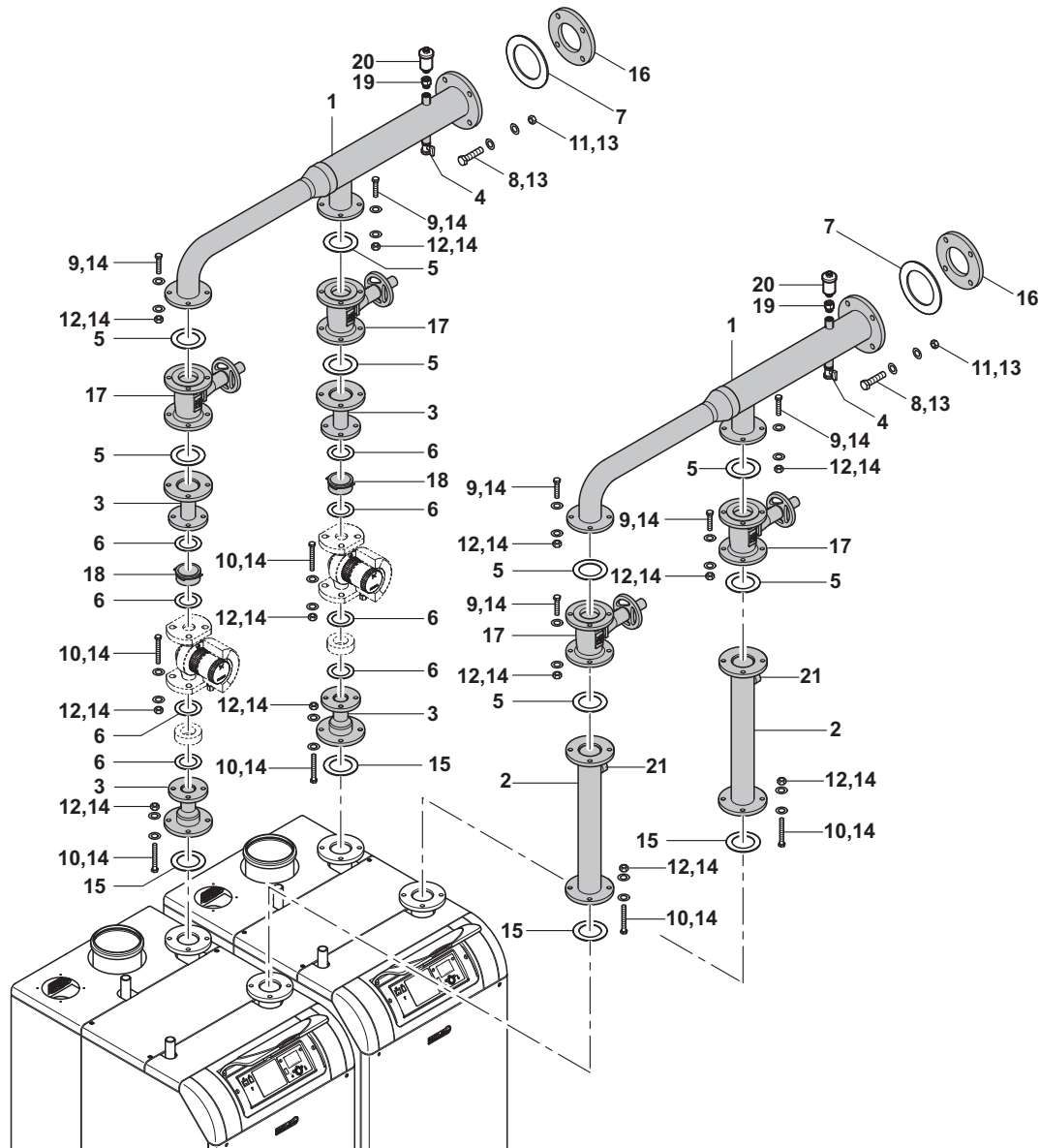
Die in der Tabelle aufgeführten Bauteile sind gemäß *Abb.* zusammenzubauen.



Wichtig:

Die gestrichelt dargestellten Absperrhähne, Rückschlagklappen und Pumpen sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Abb.3 Montage des Kaskadenbausatzes KB1B SGB E



RA-0001882

- 1 Vorlaufverteiler SGB 250 Duo
- 2 Verbindungsflansch DN 65
- 3 Übergangsflansch DN 65 x DN40
- 4 KFE-Hahn 1/2"
- 5 Flachdichtung DN 65
- 6 Flachdichtung DN 40
- 7 Flachdichtung DN 80
- 8 Sechskantschraube M16 x 60
- 9 Sechskantschraube M16 x 55
- 10 Sechskantschraube M16 x 90
- 11 Sechskantmutter M16

- 12 Sechskantmutter M12
- 13 Unterlegscheibe B17
- 14 Unterlegscheibe B13
- 15 Gummidichtung
- 16 Flansch PN 6 DN 80
- 17 Absperrhahn DN 65
- 18 Rückschlagklappe DN 40
- 19 Hahnverlängerung
- 20 Autom. Schnellentlüfter
- 21 MAG-Anschluss

5.2 Montage KB2B SGB E (SGB 260-300)

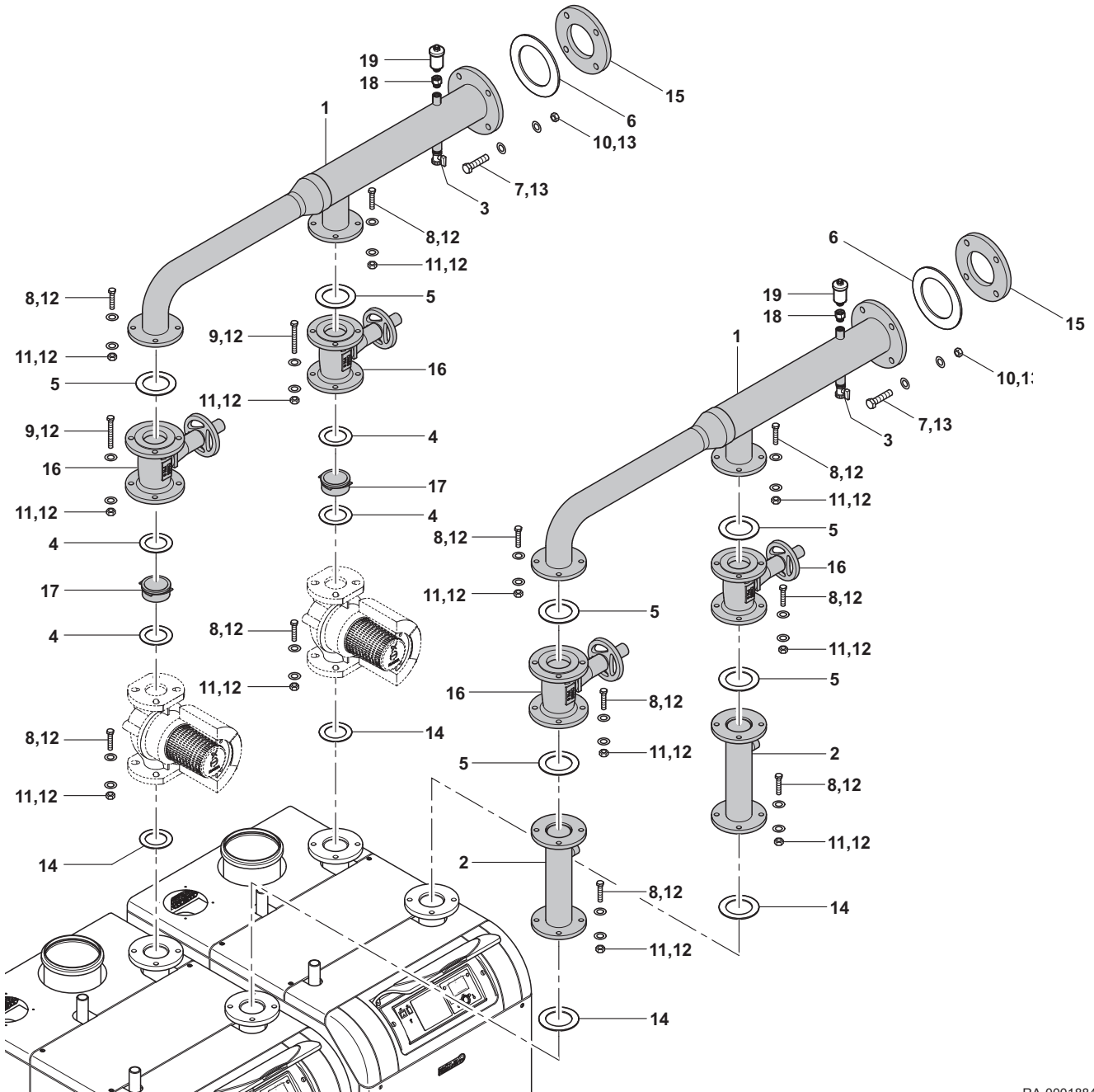
Die in der Tabelle aufgeführten Bauteile sind gemäß *Abb.* zusammenzubauen.



Wichtig:

Die gestrichelt dargestellten Absperrhähne, Rückschlagklappen und Pumpen sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Abb.4 Montage des Kaskadenbausatzes KB2B SGB E



RA-0001884

- 1 Vorlaufverteiler SGB 600 Duo
- 2 Verbindungsflansch DN 65
- 3 KFE-Hahn ½"
- 4 Flachdichtung DN 50
- 5 Flachdichtung DN 65
- 6 Flachdichtung DN 100
- 7 Sechskantschraube M16 x 60
- 8 Sechskantschraube M12 x 60
- 9 Sechskantschraube M12 x 100
- 10 Sechskantmutter M16

- 11 Sechskantmutter M12
- 12 Unterlegscheibe B13
- 13 Unterlegscheibe B17
- 14 Gummidichtung
- 15 Flansch DN 100
- 16 Absperrhahn DN 65
- 17 Rückschlagklappe DN 50
- 18 Hahnverlängerung
- 19 Autom. Schnellentlüfter

Contents

1	Safety	12
1.1	General safety instructions	12
1.2	Recommendations	12
1.3	Specific safety instructions	12
2	About this manual	13
2.1	General	13
2.2	Symbols used	13
2.2.1	Symbols used in the manual	13
3	Technical specifications	14
3.1	Dimensions	14
4	Description of the product	16
4.1	Standard delivery of cascade kit KB1B SGB E	16
4.2	Standard delivery of cascade kit KB2B SGB E	16
5	Installation	17
5.1	Assembly KB1B SGB E (Eurocondense 125 kW - 215 kW)	17
5.2	Assembly KB2B SGB E (Eurocondense 260 kW-300 kW)	18

1 Safety

1.1 General safety instructions

**Caution**

There is a risk of significant material damage when installing the accessories. Accessories must therefore only be installed by trained contractors and commissioned by a competent person appointed by the system installer. Accessories used must correspond to the technical regulations and be approved by the manufacturer in combination with these accessories.

**Caution**

Only genuine spare parts may be used.

**Danger****Risk of death due to modifications to the boiler!**

Unauthorised conversions and modifications to the boiler are not permitted, as these can put people at risk and cause damage to the boiler. Failure to comply with these instructions renders the approval for the boiler void.

1.2 Recommendations

Cascade kit KB1 SGB E is designed to route together the flow and return connections from two gas-fired condensing boiler series Eurocondense 125 kW-215 kW with the same output.

Cascade kit KB2 SGB E is designed to route together the flow and return connections from two gas-fired condensing boiler series Eurocondense 260 kW-300 kW with the same output.

**See**

The *assembly instruction* of the gas condensing boiler used must be followed.

1.3 Specific safety instructions

**Danger**

Risk of injury from falling heavy loads! Persons taking part in transportation must wear protective gloves and safety shoes!

2 About this manual

2.1 General

This installation manual is intended for the heating specialist who installs the accessories.

2.2 Symbols used

2.2.1 Symbols used in the manual

This manual uses various danger levels to draw attention to special instructions. We do this to improve user safety, to prevent problems and to guarantee correct operation of the appliance.

**Danger**

Risk of dangerous situations that may result in serious personal injury.

**Danger of electric shock**

Risk of electric shock.

**Warning**

Risk of dangerous situations that may result in minor personal injury.

**Caution**

Risk of material damage.

**Important**

Please note: important information.

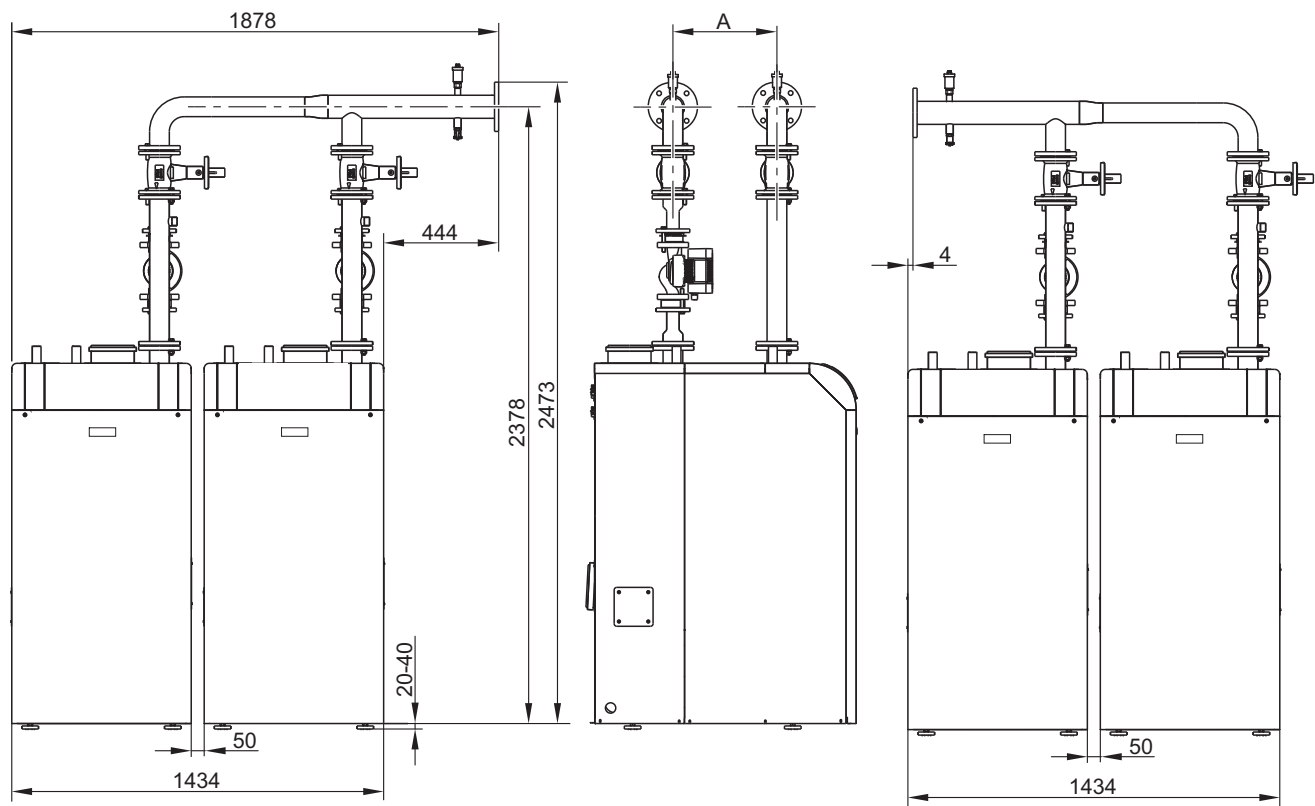
**See**

Reference to other manuals or pages in this manual.

3 Technical specifications

3.1 Dimensions

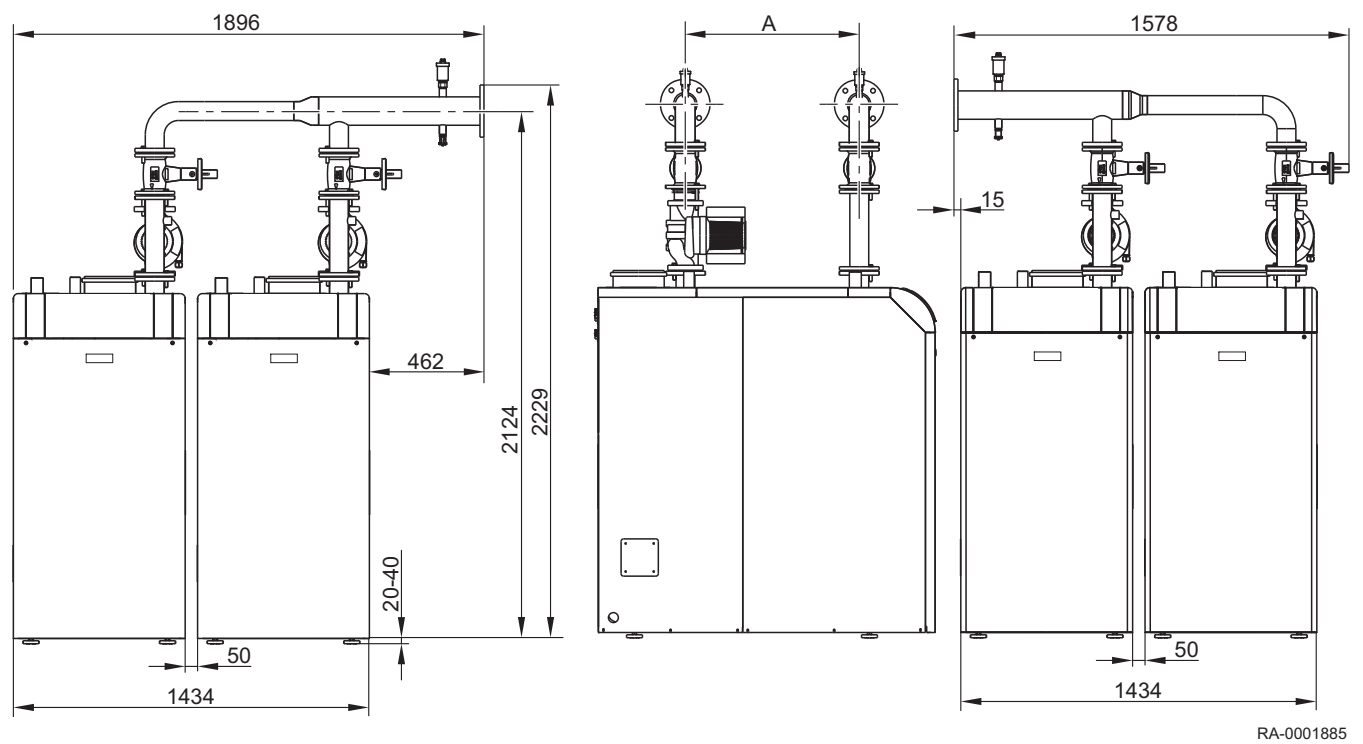
Fig.5 Total dimensions KB1 B SGB E



RA-0001883

Model	Eurocondense 125 kW	Eurocondense 170 kW	Eurocondense 215 kW
Dimension A	401	401	514

Fig.6 Total dimensions KB2 B SGB E



Model	Eurocondense 260 kW	Eurocondense 300 kW
Dimension A	607	700

4 Description of the product

4.1 Standard delivery of cascade kit KB1B SGB E

- 2 flow distributors SGB 250 Duo with sealed in BDF valve ½"
- 2 connection flanges DN 65
- 2 check valves DN 40
- 4 shut-off valves DN 65
- 2 flanges DN 80
- 4 adaptor flanges DN 65 x DN 40
- 2 flat gaskets DN 80
- 8 flat gaskets DN 65
- 8 flat gaskets DN 40
- 8 hexagon bolts M16 x 60
- 16 hexagon bolts M12 x 90
- 24 hexagon bolts M12 x 55
- 8 hexagon nuts M16
- 40 hexagon nuts M12
- 8 washers B17
- 80 washers B13
- 4 rubber gaskets
- 2 valve extensions
- 2 quick vent valve
- Assembly instructions

4.2 Standard delivery of cascade kit KB2B SGB E

- 2 flow distributors SGB 600 Duo with sealed in BDF valve ½"
- 2 connection flanges DN 65
- 2 check valves DN 50
- 4 shut-off valves DN 65
- 2 flanges DN 100
- 2 flat gaskets DN 100
- 6 flat gaskets DN 65
- 4 flat gaskets DN 40
- 8 hexagon bolts M16 x 60
- 8 hexagon bolts M12 x 100
- 40 hexagon bolts M12 x 60
- 8 hexagon nuts M16
- 48 hexagon nuts M12
- 16 washers B17
- 96 washers B13
- 4 rubber gaskets
- 2 valve extensions
- 2 quick vent valve
- Assembly instructions

5 Installation

5.1 Assembly KB1B SGB E (Eurocondense 125 kW - 215 kW)

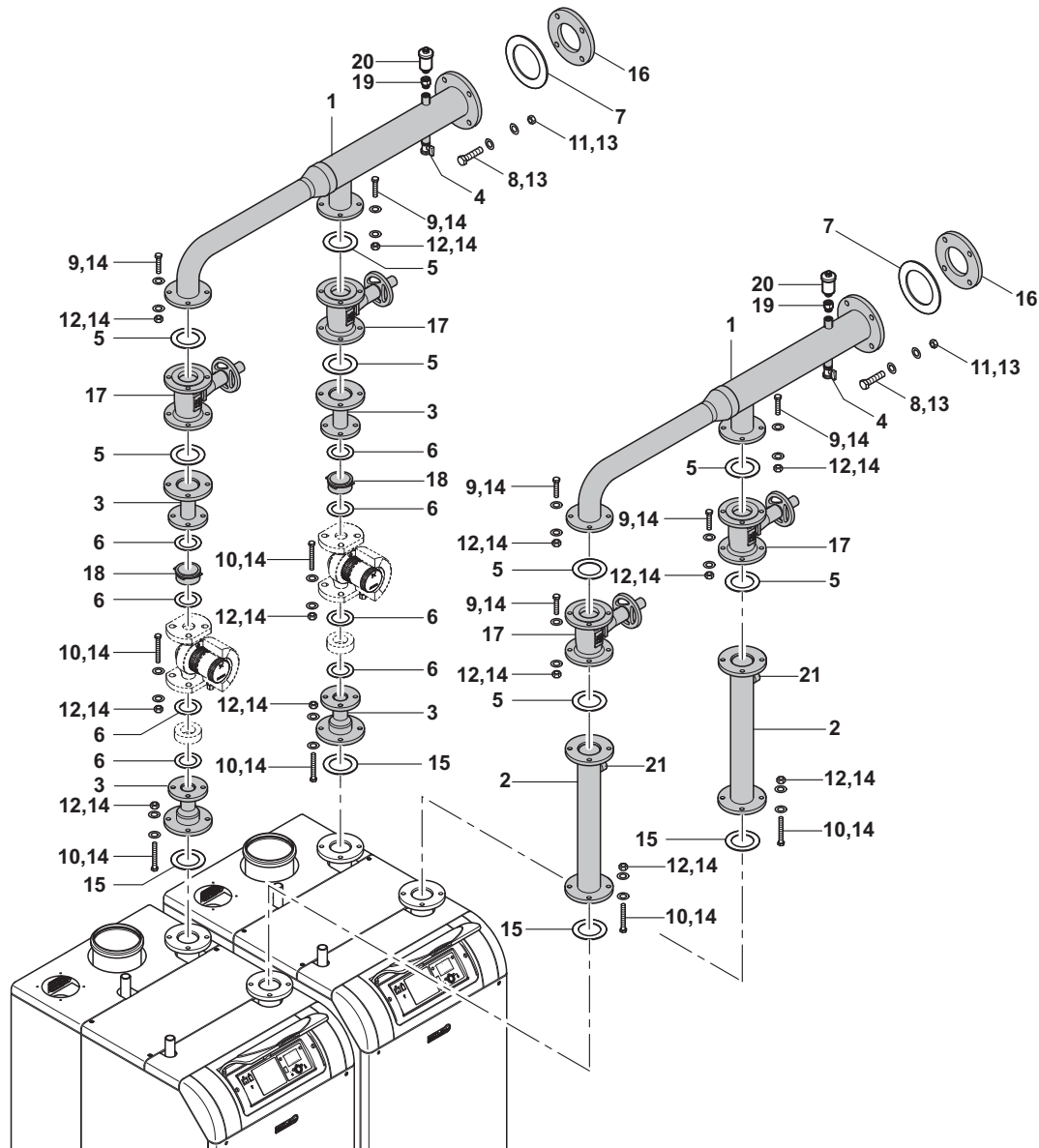
Assemble the components listed in the table as shown in *fig.*



Important

The shut-off valves, check valves and pumps shown with dotted lines are not part of the standard delivery.

Fig.7 Installation of cascade kit KB1B SGB E



RA-0001882

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 Flow distributor SGB 250 Duo | 12 Hexagon nut M12 |
| 2 Connection flange DN 65 | 13 Washer B17 |
| 3 Adaptor flange DN 65 x DN 40 | 14 Washer B13 |
| 4 BDF valve 1/2" | 15 Rubber gasket |
| 5 Flat gasket DN 65 | 16 Flange PN 6 DN 80 |
| 6 Flat gasket DN 40 | 17 Shut-off valve DN 65 |
| 7 Flat gasket DN 80 | 18 Check valve DN 40 |
| 8 Hexagon bolt M16 x 60 | 19 Valve extensions |
| 9 Hexagon bolt M16 x 55 | 20 Automatic air vent |
| 10 Hexagon bolt M16 x 90 | 21 MAG connection |
| 11 Hexagon nut M16 | |

5.2 Assembly KB2B SGB E (Eurocondense 260 kW-300 kW)

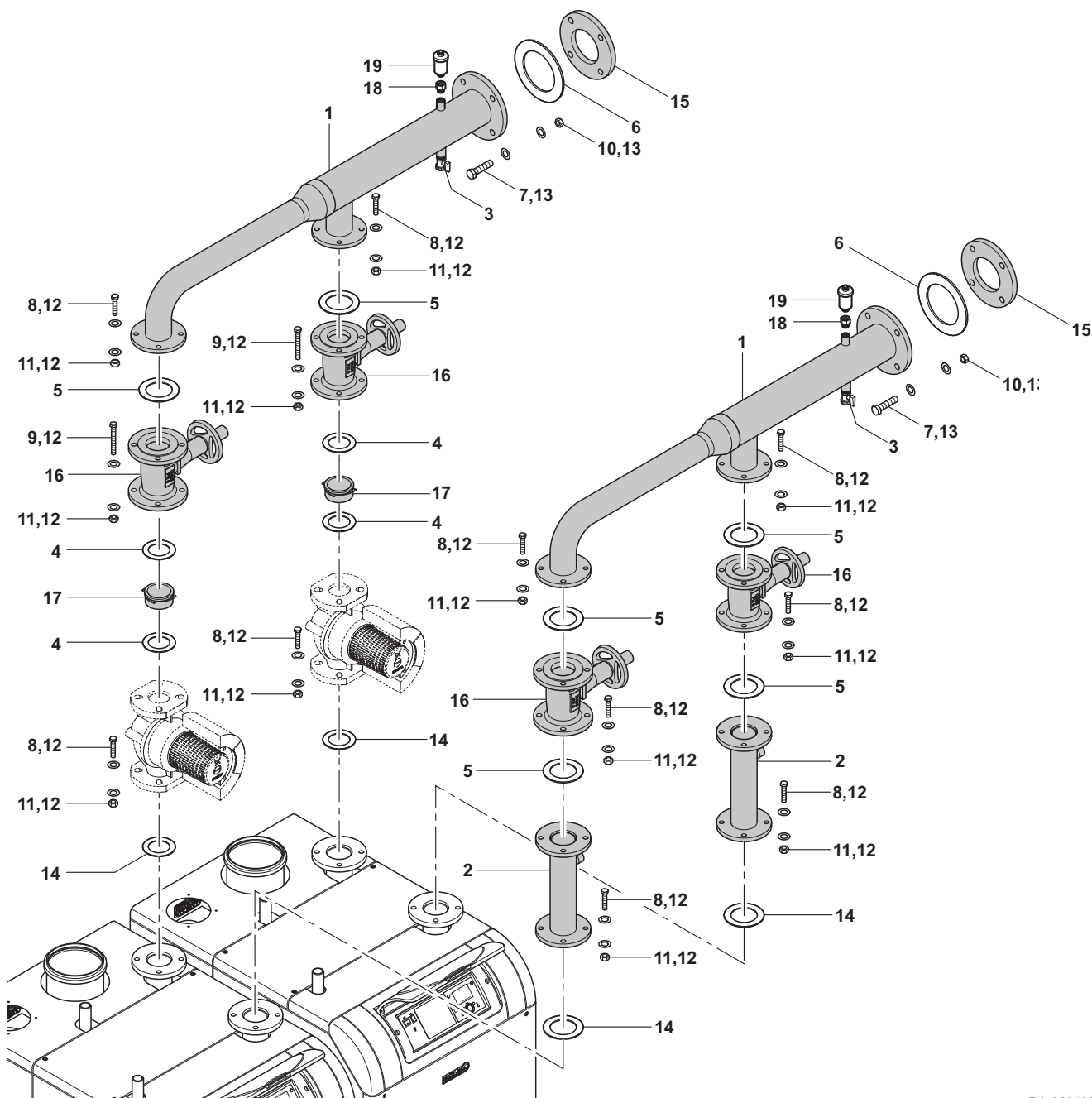
Assemble the components listed in the table as shown in *fig.*



Important

The shut-off valves, check valves and pumps shown with dotted lines are not part of the standard delivery.

Fig.8 Installation of cascade kit KB2B SGB E



RA-0001884

- 1 Flow distributor SGB 600 Duo
- 2 Connection flange DN 65
- 3 BDF valve 1/2"
- 4 Flat gasket DN 50
- 5 Flat gasket DN 65
- 6 Flat gasket DN 100
- 7 Hexagon bolt M16 x 60
- 8 Hexagon bolt M12 x 60
- 9 Hexagon bolt M12 x 100
- 10 Hexagon nut M16

- 11 Hexagon nut M12
- 12 Washer B13
- 13 Washer B17
- 14 Rubber gasket
- 15 Flange DN 100
- 16 Shut-off valve DN 65
- 17 Check valve DN 50
- 18 Valve extensions
- 19 Automatic air vent

Table des matières

1	Consignes de sécurité	20
1.1	Consignes générales de sécurité	20
1.2	Utilisation conforme	20
1.3	Specific safety instructions	21
2	A propos de cette notice	22
2.1	Généralités	22
2.2	Symboles utilisés	22
2.2.1	Symboles utilisés dans la notice	22
3	Caractéristiques techniques	23
3.1	Dimensions	23
4	Description du produit	25
4.1	Etendue de la livraison kit cascade KB1 B SGB E	25
4.2	Etendue de la livraison kit cascade KB2B SGB E	25
5	Installation	26
5.1	Montage KB1 B SGB E (SGB/Moorea 125 - 215)	26
5.2	Montage KB2 B SGB E (SGB/Moorea 260-300)	27

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes générales de sécurité

**Attention**

Il existe un risque sérieux de dommages matériels lors de l'installation des accessoires. Les accessoires doivent donc être installés exclusivement par des entreprises formées à cet effet, et mis en service par une personne compétente nommée par l'installateur du système. Les accessoires utilisés doivent correspondre aux réglementations techniques et la combinaison avec ces accessoires doit être approuvée par le fabricant.

**Attention**

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

**Danger****Risque mortel en cas de modification de la chaudière !**

Les conversions et modifications non autorisées sur la chaudière sont interdites, car elles peuvent mettre en danger la vie de personnes et endommager la chaudière. Tout manquement à ces instructions annule l'homologation de la chaudière.

1.2 Utilisation conforme

Le kit cascade KB1 B SGB E sert à assembler les raccords départ et retour de deux chaudières de condensation à gaz de la série SGB/Moorea 125-215 possédant respectivement la même puissance.

Le kit cascade KB2 B SGB E sert à assembler les raccords départ et retour de deux chaudières de condensation à gaz de la série SGB/Moorea 260-300 possédant respectivement la même puissance.

**Voir**

Veillez également tenir compte des *manuel d'installation* de la chaudière à condensation à gaz.

1.3 Specific safety instructions

**Danger**

Risk of injury from falling heavy loads! Persons taking part in transportation must wear protective gloves and safety shoes!

2 A propos de cette notice

2.1 Généralités

Cette notice d'installation est destinée au chauffagiste installant les accessoires.

2.2 Symboles utilisés

2.2.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

**Danger**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

**Danger d'électrocution**

Risque d'électrocution.

**Avertissement**

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

**Attention**

Risque de dégâts matériels.

**Important**

Attention, informations importantes.

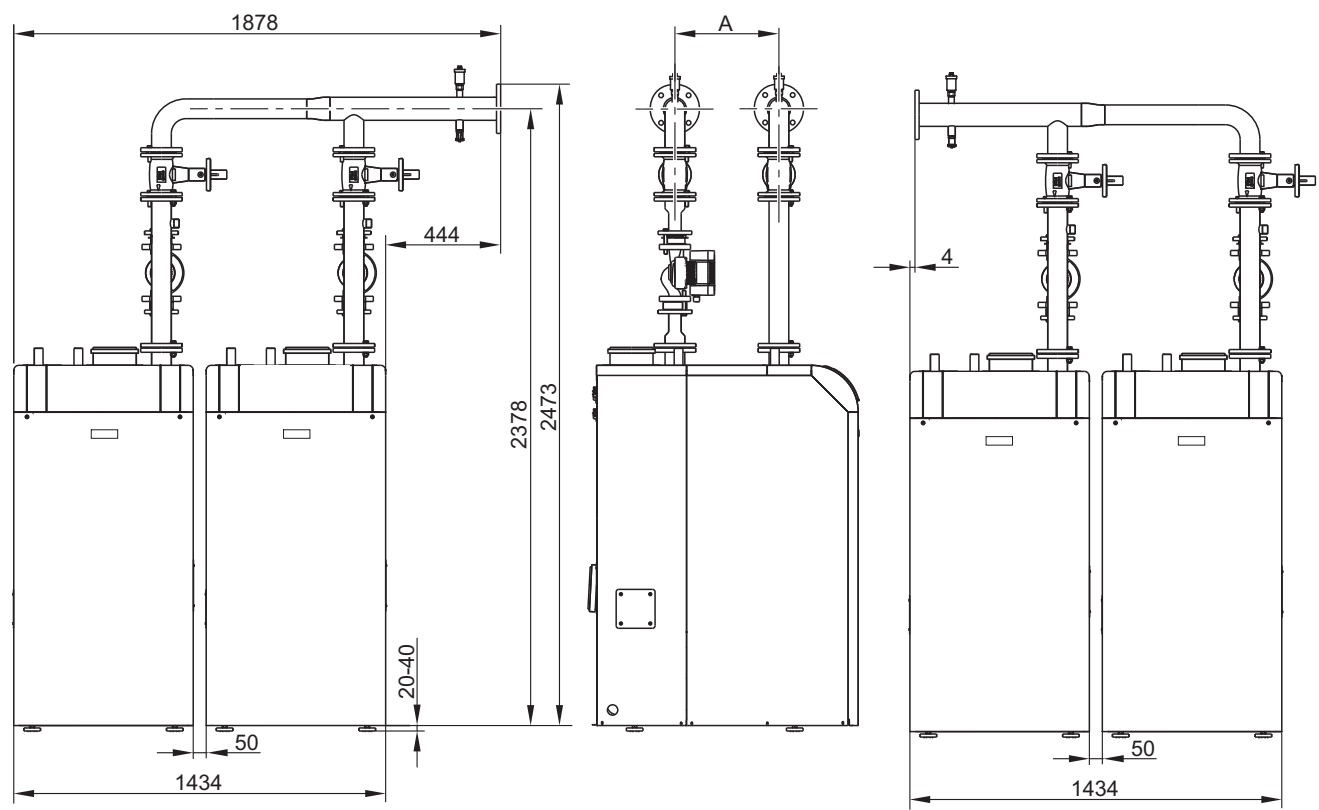
**Voir**

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

3 Caractéristiques techniques

3.1 Dimensions

Fig.9 Dimension hors-tout KB1 B SGB E



RA-0001883

Modèle	SGB/Moorea 125	SGB/Moorea 170	SGB/Moorea 215
Cote A	401	401	514

Fig.10 Dimension hors-tout KB2 B SGB E



Modèle	SGB/Moorea 260	SGB/Moorea 300
Cote A	607	700

4 Description du produit

4.1 Etendue de la livraison kit cascade KB1 B SGB E

- 2 distributeurs départ SGB 250 Duo avec robinet KFE ½" étanchéifié
- 2 brides de raccordement DN 65
- 2 clapets antiretour DN 40
- 4 robinets d'arrêt DN 65
- 2 brides DN 80
- 4 bride de transition DN 65 x DN 40
- 2 joints plats DN 80
- 8 joints plats DN 65
- 8 joints plats DN 40
- 8 vis six-pans M16 x 60
- 16 vis six-pans M12 x 90
- 24 vis six-pans M12 x 55
- 8 écrous six-pans M16
- 40 écrous six-pans M12
- 8 rondelles B17
- 80 rondelles B13
- 4 joints en caoutchouc
- 2 valves d'extension
- 2 purgeurs rapide
- Instructions de montage

4.2 Etendue de la livraison kit cascade KB2B SGB E

- 2 distributeurs départ SGB 600 Duo avec robinet KFE ½" étanchéifié
- 2 brides de raccordement DN 65
- 2 clapets antiretour DN 50
- 4 robinets d'arrêt DN 65
- 2 brides DN 100
- 2 joints plats DN 100
- 6 joints plats DN 65
- 4 joints plats DN 50
- 8 vis six-pans M16 x 60
- 8 vis six-pans M12 x 100
- 40 vis six-pans M12 x 60
- 8 écrous six-pans M16
- 48 écrous six-pans M12
- 16 rondelles B17
- 96 rondelles B13
- 4 joints en caoutchouc
- 2 valves d'extension
- 2 purgeur rapide
- Instructions de montage

5 Installation

5.1 Montage KB1 B SGB E (SGB/Moorea 125 - 215)

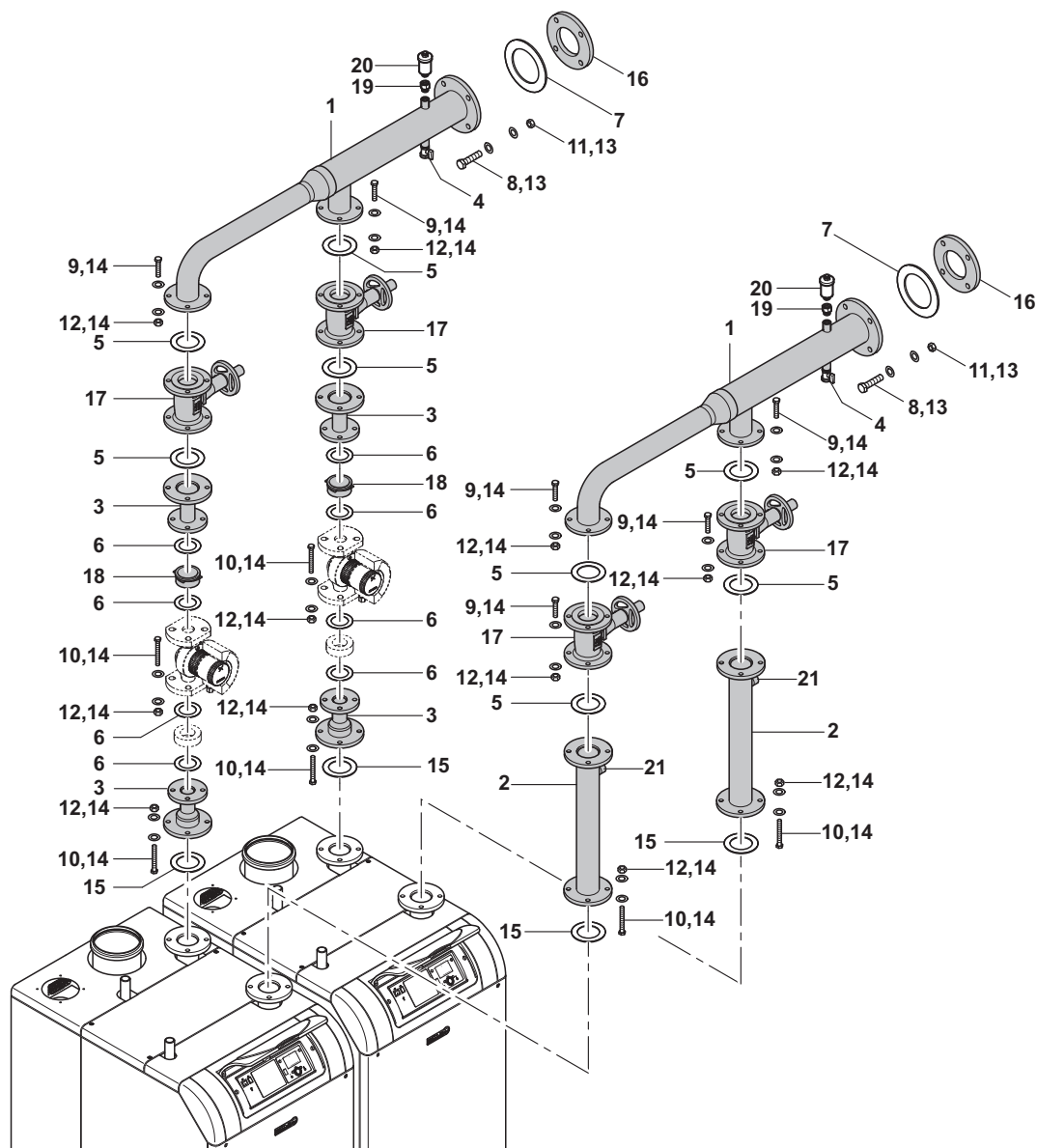
Les composants indiqués dans le tableau doivent être assemblés selon *fig.*



Important

Les robinets d'arrêt, les clapets antiretour et les pompes représentés de manière hachurée ne sont pas contenus dans l'étendue de la livraison.

Fig.11 Montage du kit cascade KB1 B SGB E



RA-0001882

- 1 Distributeur départ SGB 250 Duo
- 2 Bride de raccordement DN 65
- 3 Bride de transition DN 65 x DN40
- 4 Robinet KFE 1/2"
- 5 Joint plats DN 65
- 6 Joint plats DN 40
- 7 Joint plats DN 80
- 8 Vis à six pans M16 x 60
- 9 Vis à six pans M12 x 55
- 10 Vis à six pans M12 x 90

- 11 Érou six-pans M16
- 12 Érou six-pans M12
- 13 Rondelle plate B17
- 14 Rondelle plate B13
- 15 Joint en caoutchouc
- 16 Bride PN 6 DN 80
- 17 Robinet d'arrêt DN 65
- 18 Clapet articulé DN 40
- 19 Extension du robinet

20 Purgeur automatique

21 Connexion au vase d'expansion

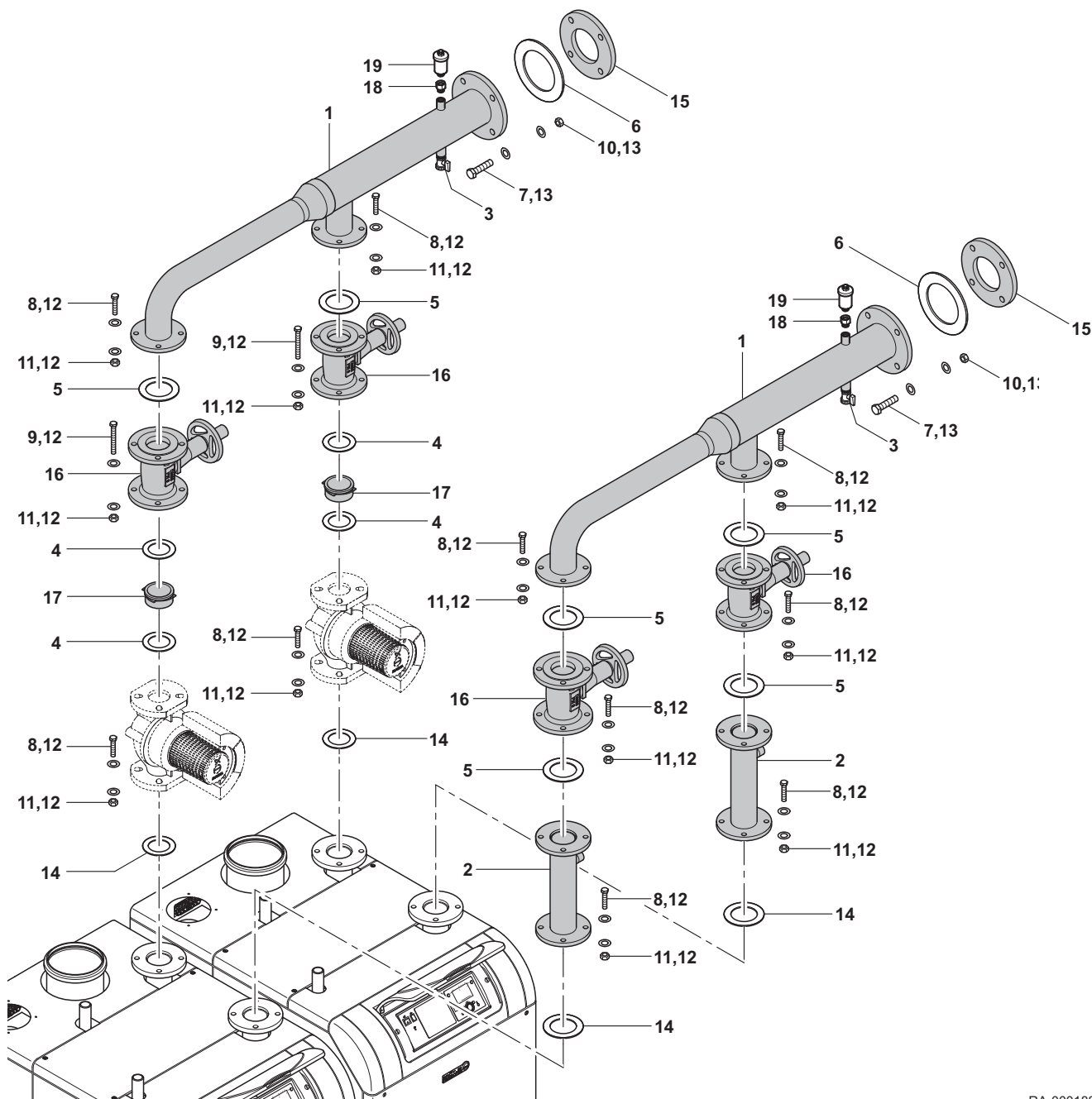
5.2 Montage KB2 B SGB E (SGB/Moorea 260-300)

Les composants indiqués dans le tableau doivent être assemblés selon fig.

**Important**

Les robinets d'arrêt, les clapets antiretour et les pompes représentés de manière hachurée ne sont pas contenus dans l'étendue de la livraison.

Fig.12 Montage du kit cascade KB2 B SGB E



- 1 Distributeur départ SGB 600 Duo
- 2 Bride de raccordement DN 65
- 3 Robinet KFE 1/2"
- 4 Joint plats DN 50
- 5 Joint plats DN 65
- 6 Joint plats DN 100

- 7 Vis à six pans M16 x 60
- 8 Vis à six pans M12 x 60
- 9 Vis à six pans M12 x 100
- 10 Érou six-pans M16
- 11 Érou six-pans M12
- 12 Rondelle plate B13

RA-0001884

- 13** Rondelle plate B17
- 14** Joint en caoutchouc
- 15** Bride DN 100
- 16** Robinet d'arrêt DN 65

- 17** Clapet antiretour DN 50
- 18** Prolongation de robinet
- 19** Purgeur rapide automatique

Indice

1	Sicurezza	30
1.1	Istruzioni di sicurezza generali	30
1.2	Raccomandazioni	30
1.3	Istruzioni di sicurezza specifiche	30
2	A proposito di questo manuale	31
2.1	Generale	31
2.2	Simboli utilizzati	31
2.2.1	Simboli utilizzati nel manuale	31
3	Caratteristiche Tecniche	32
3.1	Dimensioni	32
4	Descrizione del prodotto	34
4.1	Dotazione di fornitura del set di montaggio per cascata KB1 B SGB E	34
4.2	Dotazione di fornitura del set di montaggio per cascata KB2 B SGB E	34
5	Installazione	35
5.1	Montaggio KB1 B SGB E (Power HT/Power HT-A 1.115 - 1.230)	35
5.2	Montaggio KB2 B SGB E (Power HT/Power HT-A 1.280-1.320)	36

1 Sicurezza

1.1 Istruzioni di sicurezza generali

**Attenzione**

Vi è il rischio di danni materiali significativi durante l'installazione degli accessori. Gli accessori devono pertanto essere installati esclusivamente da appaltatori qualificati e messi in funzione da una persona competente designata dall'installatore dell'impianto. Gli accessori utilizzati devono corrispondere alle direttive tecniche e devono essere approvati dal costruttore insieme a questi accessori.

**Attenzione**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

**Pericolo****Pericolo di morte dovuto a modifiche alla caldaia!**

Conversioni o modifiche non autorizzate alla caldaia non sono consentite, in quanto possono costituire un pericolo per le persone e danneggiare la caldaia stessa. Il non rispetto di queste istruzioni renderà nulla l'omologazione della caldaia.

1.2 Raccomandazioni

Il set di montaggio per cascata KB3 1 SGB E ha la funzione di riunire i collegamenti di mandata e di ritorno di due caldaie a condensazione a gas della serie Power HT/Power HT-A 1.115-1.230 con uguale potenza.

Il set di montaggio per cascata KB2 B SGB E ha la funzione di riunire i collegamenti di mandata e di ritorno di due caldaie a condensazione a gas della serie Power HT/Power HT-A 1.280-1.320 con uguale potenza.

**Vedere**

È tassativo rispettare quanto indicato nel *manuale di installazione* della caldaia a condensazione a gas.

1.3 Istruzioni di sicurezza specifiche

**Pericolo**

Pericolo di lesioni da caduta di carichi pesanti! Le persone coinvolte nel trasporto devono indossare guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche!

2 A proposito di questo manuale

2.1 Generale

Il manuale di installazione è destinato al tecnico di riscaldamento che si occupa dell'installazione degli accessori.

2.2 Simboli utilizzati

2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

**Pericolo**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.

**Pericolo di scossa elettrica**

Rischio di scossa elettrica.

**Avvertenza**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.

**Attenzione**

Rischio di danni materiali.

**Importante**

Segnala un'informazione importante.

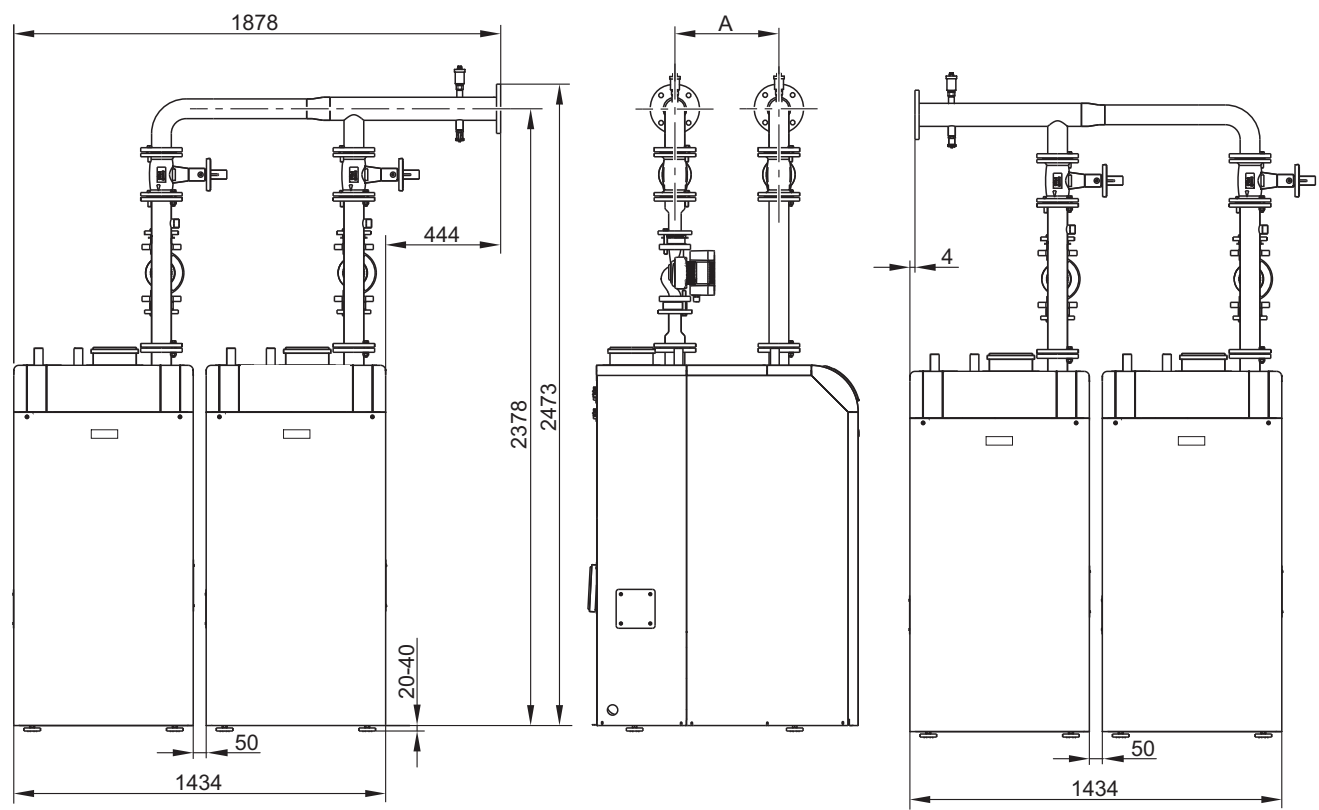
**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

3 Caratteristiche Tecniche

3.1 Dimensioni

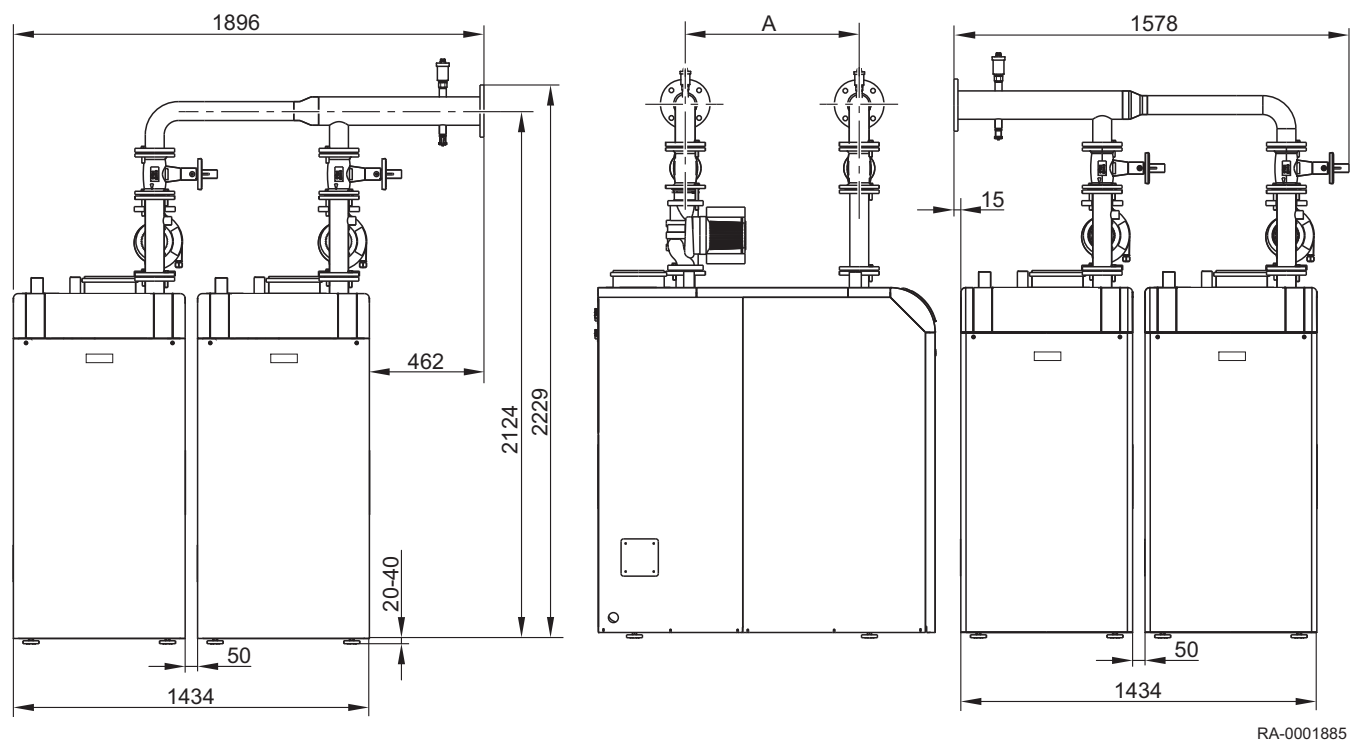
Fig.13 Dimensioni totali KB1 B SGB E



RA-0001883

Modello	Power HT/Power HT-A 1.115/1.135	Power HT/Power HT-A 1.180	Power HT/Power HT-A 1.230
Dimensione A	401	401	514

Fig.14 Dimensioni totali KB2 B SGB E



Modello	Power HT/Power HT-A 1.280	Power HT/Power HT-A 1.320
Dimensione A	607	700

4 Descrizione del prodotto

4.1 Dotazione di fornitura del set di montaggio per cascata KB1 B SGB E

- 2 collettori di mandata SGB 250 Duo con rubinetto KFE ermetizzato da $\frac{1}{2}$ "
- 2 flange di accoppiamento DN 65
- 2 valvole di non ritorno DN 40
- 4 rubinetti di chiusura DN 65
- 2 flangia DN 80
- 4 flange di raccordo DN 65 x DN 40
- 2 guarnizioni piane DN 80
- 8 guarnizioni piane DN 65
- 8 guarnizioni piane DN 40
- 8 viti a testa esagonale M16 x 60
- 16 viti a testa esagonale M12 x 90
- 24 viti a testa esagonale M12 x 55
- 8 dadi esagonali M16
- 40 dadi esagonali M12
- 8 rondelle B17
- 80 rondelle B13
- 4 guarnizioni di gomma
- 2 prolunga valvola
- 2 valvola di sfiato rapido
- Istruzioni di montaggio

4.2 Dotazione di fornitura del set di montaggio per cascata KB2 B SGB E

- 2 collettori di mandata SGB 600 Duo con rubinetto KFE ermetizzato da $\frac{1}{2}$ "
- 2 flange di accoppiamento DN 65
- 2 valvole di non ritorno DN 50
- 4 rubinetti di chiusura DN 65
- 2 flangia DN 100
- 2 guarnizioni piane DN 100
- 6 guarnizioni piane DN 65
- 4 guarnizioni piane DN 40
- 8 viti a testa esagonale M16 x 60
- 8 viti a testa esagonale M12 x 100
- 40 viti a testa esagonale M12 x 60
- 8 dadi esagonali M16
- 48 dadi esagonali M12
- 16 rondelle B17
- 96 rondelle B13
- 4 guarnizioni di gomma
- 2 prolunga valvola
- 2 valvola di sfiato rapido
- Istruzioni di montaggio

5 Installazione

5.1 Montaggio KB1 B SGB E (Power HT/Power HT-A 1.115 - 1.230)

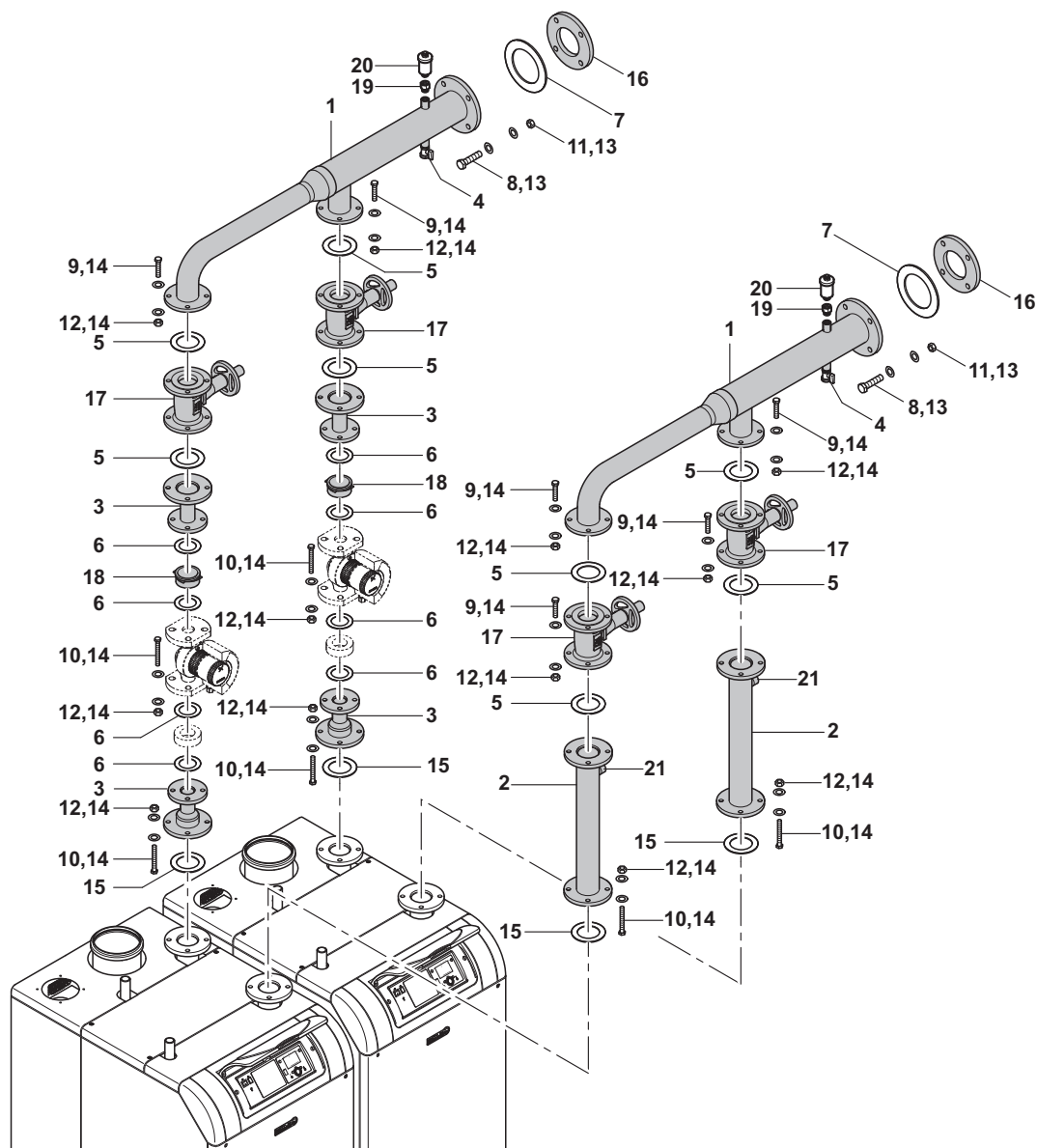
Montare i componenti riportati nella tabella secondo *fig.*



Importante

I rubinetti di chiusura, le valvole di non ritorno e le pompe rappresentati con linea tratteggiata non sono compresi nella dotazione di fornitura.

Fig.15 Montaggio del set per cascata KB1 B SGB E



RA-0001882

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Collettori di mandata SGB 250 Duo | 12 Dadi esagonali M12 |
| 2 Flangia di accoppiamento DN 65 | 13 Rondella B17 |
| 3 Flangia di raccordo DN 65 x DN40 | 14 Rondella B13 |
| 4 Rubinetto di scarico 1/2" | 15 Guarnizioni di gomma |
| 5 Guarnizioni piane DN 65 | 16 Flangia PN 6 DN 80 |
| 6 Guarnizioni piane DN 40 | 17 Rubinetto di intercettazione DN 65 |
| 7 Guarnizioni piane DN 80 | 18 Rubinetto di intercettazione DN 40 |
| 8 Vite a testa esagonale M16 x 60 | 19 Prolunga rubinetto |
| 9 Vite a testa esagonale M16 x 55 | 20 Sfiato rapido automatico |
| 10 Vite a testa esagonale M16 x 90 | 21 Connessione per vaso di espansione |
| 11 Dadi esagonali M16 | |

5.2 Montaggio KB2 B SGB E (Power HT/Power HT-A 1.280-1.320)

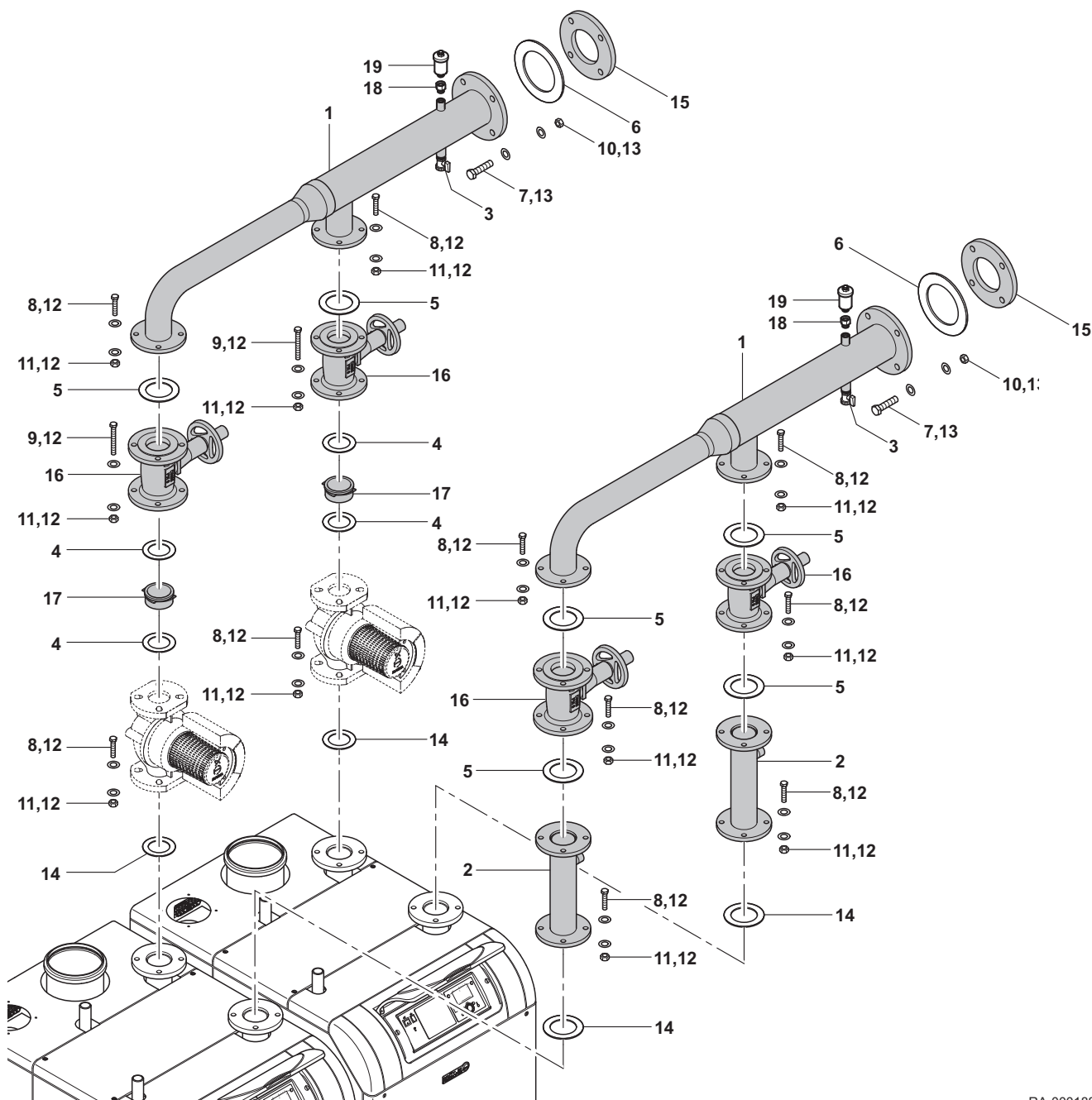
Montare i componenti riportati nella tabella secondo *fig.*



Importante

I rubinetti di chiusura, le valvole di non ritorno e le pompe rappresentati con linea tratteggiata non sono compresi nella dotazione di fornitura.

Fig.16 Montaggio del set per cascata KB2 B SGB E



RA-0001884

- 1 Collettori di mandata SGB 600 Duo
- 2 Flangia di accoppiamento DN 65
- 3 Rubinetto di scarico 1/2"
- 4 Guarnizioni piane DN 50
- 5 Guarnizioni piane DN 65
- 6 Guarnizioni piane DN 100
- 7 Vite a testa esagonale M16 x 60
- 8 Vite a testa esagonale M12 x 60
- 9 Vite a testa esagonale M12 x 100
- 10 Dadi esagonali M16

- 11 Dadi esagonali M12
- 12 Rondella B13
- 13 Rondella B17
- 14 Guarnizioni di gomma
- 15 Flangia DN 100
- 16 Rubinetto di intercettazione DN 65
- 17 Rubinetto di intercettazione DN 65
- 18 Prolunga rubinetto
- 19 Sfiato rapido automatico

Índice

1	Seguridad	38
1.1	Instrucciones generales de seguridad	38
1.2	Recomendaciones	38
1.3	Instrucciones específicas de seguridad	39
2	Acerca de este manual	40
2.1	Generalidades	40
2.2	Símbolos utilizados	40
2.2.1	Símbolos utilizados en el manual	40
3	Especificaciones técnicas	41
3.1	Dimensiones	41
4	Descripción del producto	43
4.1	Volumen de suministro kit de cascada KB1 B SGB E	43
4.2	Volumen de suministro kit de cascada KB2 B SGB E	43
5	Instalación	44
5.1	Montaje KB1 B SGB E (SGB 125-215)	44
5.2	Montaje KB2 B SGB E (SGB 260-300)	45

1 Seguridad

1.1 Instrucciones generales de seguridad

**Atención**

Existe un riesgo de daño material importante al instalar los accesorios. Por ello, los accesorios solo los deben instalar profesionales formados que cuenten con el permiso de una persona competente designada por el instalador del sistema. Los accesorios utilizados se deben ajustar a las regulaciones técnicas y deben ser autorizadas por el fabricante juntamente con dichos accesorios.

**Atención**

Solo deben utilizarse piezas de recambio originales.

**Peligro****Peligro de muerte debido a modificaciones en la caldera.**

No está permitido realizar transformaciones ni modificaciones no autorizadas en la caldera, ya que pueden poner en riesgo a las personas y ocasionar daños a la caldera. Si no se siguen estas instrucciones, se invalidará la aprobación de la caldera.

1.2 Recomendaciones

El kit de cascada KB1 B SGB E sirve para unir las conexiones de impulsión y retorno de dos calderas de condensación a gas de la serie SGB 125-215 que tengan la misma potencia.

El kit de cascada KB2 B SGB E sirve para unir las conexiones de impulsión y retorno de dos calderas de condensación a gas de la serie SGB 260-300 que tengan la misma potencia.

**Consejo**

Consulte, además, el *manual de montaje* caldera de condensación a gas.

1.3 Instrucciones específicas de seguridad



Peligro

¡Peligro de lesiones por la caída de cargas pesadas! ¡Las personas que participan en el transporte deben usar guantes y zapatos de seguridad!

2 Acerca de este manual

2.1 Generalidades

Este manual de instalación está pensado para el especialista en calefacción que instala los accesorios.

2.2 Símbolos utilizados

2.2.1 Símbolos utilizados en el manual

En este manual se emplean distintos niveles de peligro para llamar la atención sobre ciertas instrucciones especiales. El objetivo de ello es mejorar la seguridad del usuario, prevenir posibles problemas y garantizar el buen funcionamiento del aparato.

**Peligro**

Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones graves.

**Peligro de electrocución**

Riesgo de descarga eléctrica.

**Advertencia**

Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones leves.

**Atención**

Riesgo de daños materiales

**Importante**

Señala una información importante.

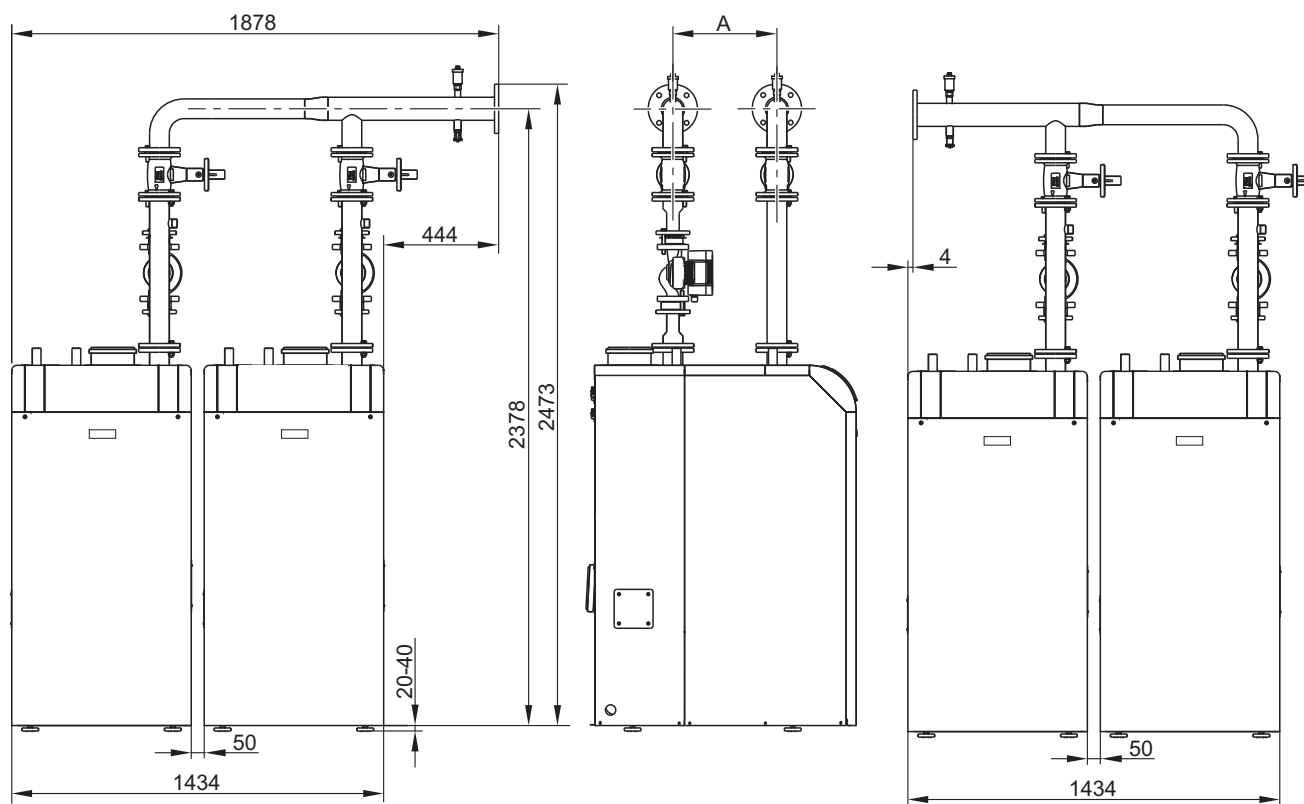
**Consejo**

Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.

3 Especificaciones técnicas

3.1 Dimensiones

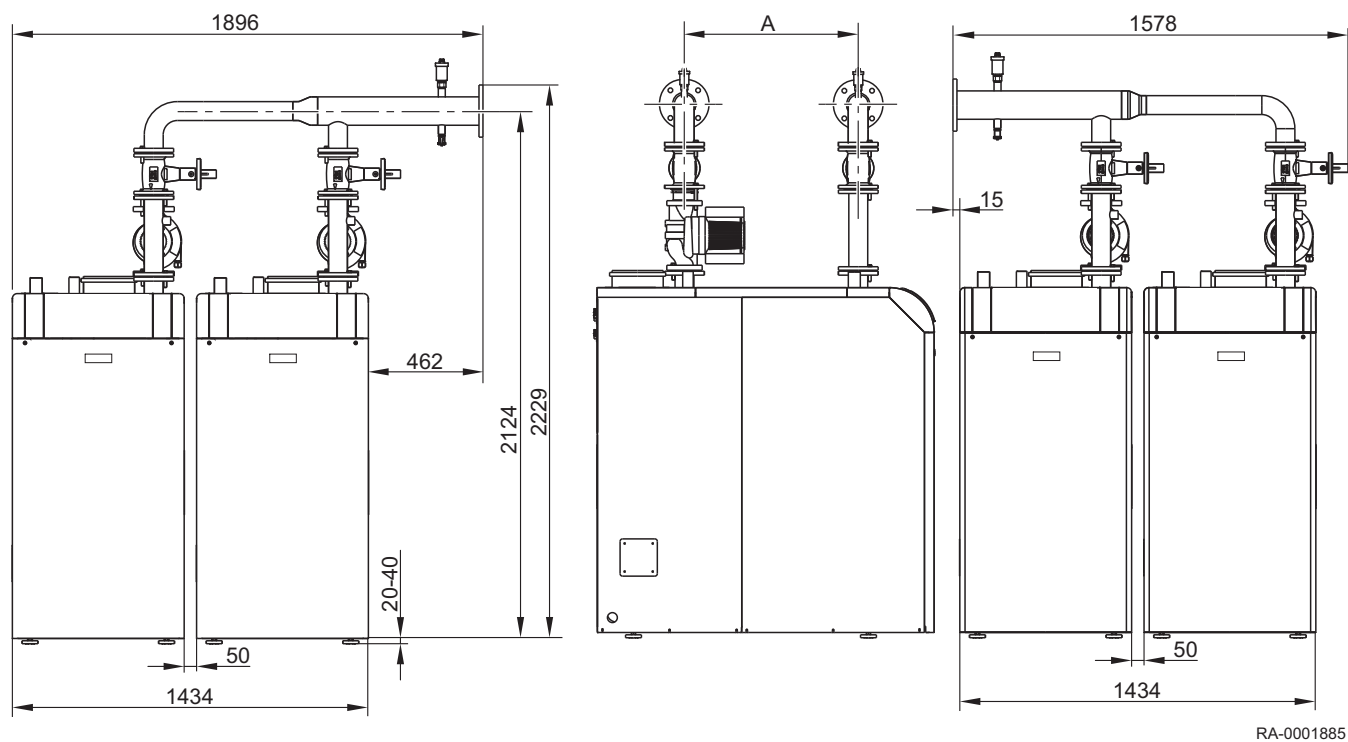
Fig.17 Dimensiones totales KB1 B SGB E



RA-0001883

Modelo	SGB 125	SGB 170	SGB 215
Dimensión A	401	401	514

Fig.18 Dimensiones totales KB2 B SGB E



Modelo	SGB 260	SGB 300
Dimensión A	607	700

4 Descripción del producto

4.1 Volumen de suministro kit de cascada KB1 B SGB E

- 2 distribuidores de impulsión SGB 250 Duo con llave de llenado y vaciado de caldera de ½" estanqueizada
- 2 bridas de unión DN 65
- 2 válvulas antirretorno DN 40
- 4 llaves de paso DN 65
- 2 bridas DN 80
- 4 bridas de transición DN 65 x DN 40
- 2 juntas planas DN 80
- 8 juntas planas DN 65
- 8 juntas planas DN 50
- 8 tornillos de cabeza hexagonal M16 x 60
- 16 tornillos de cabeza hexagonal M12 x 90
- 24 tornillos de cabeza hexagonal M12 x 55
- 8 tuercas hexagonales M16
- 40 tuercas hexagonales M12
- 8 arandelas B17
- 80 arandelas B13
- 4 juntas de goma
- 2 extensiones de la válvula
- 2 purgador de aire rápido
- Manual de montaje

4.2 Volumen de suministro kit de cascada KB2 B SGB E

- 2 distribuidores de impulsión SGB 600 Duo con llave de llenado y vaciado de caldera de ½" estanqueizada
- 2 bridas de unión DN 65
- 2 válvulas antirretorno DN 50
- 4 llaves de paso DN 65
- 2 bridas DN 100
- 2 juntas planas DN 100
- 6 juntas planas DN 65
- 4 juntas planas DN 50
- 8 tornillos de cabeza hexagonal M16 x 60
- 8 tornillos de cabeza hexagonal M12 x 100
- 40 tornillos de cabeza hexagonal M12 x 60
- 8 tuercas hexagonales M16
- 48 tuercas hexagonales M12
- 16 arandelas B17
- 96 arandelas B13
- 4 juntas de goma
- 2 extensiones de la válvula
- 2 purgador de aire rápido
- Manual de montaje

5 Instalación

5.1 Montaje KB1 B SGB E (SGB 125-215)

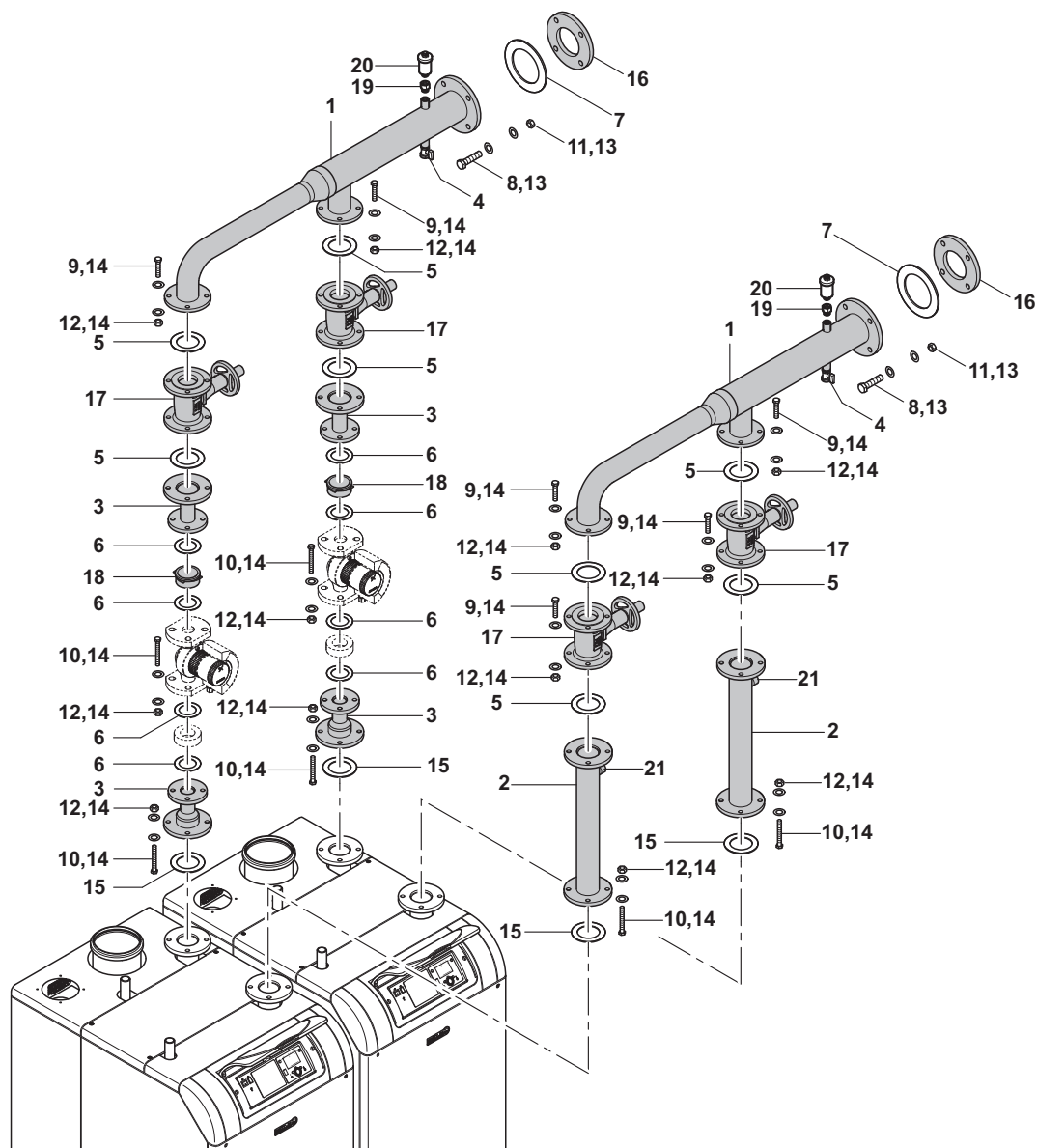
Las piezas lista en la tabla deben montarse de acuerdo con *fig.*



Importante

Las llaves de paso, válvulas antirretorno y bombas representadas con líneas discontinuas no están incluidas en el volumen de suministro.

Fig.19 Montaje del kit de cascada kit KB1 B SGB E



RA-0001882

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Distribuidores de impulsión SGB 250 Duo | 12 Tuerca hexagonales M12 |
| 2 Brida de unión DN 65 | 13 Arandela B17 |
| 3 Brida de transición DN 65 x DN40 | 14 Arandela B13 |
| 4 llave KFE 1/2" | 15 Junta de goma |
| 5 Juntas planas DN 65 | 16 Brida PN 6 DN 80 |
| 6 Juntas planas DN 40 | 17 Llave de cierre DN 65 |
| 7 Juntas planas DN 80 | 18 Válvula antirretorno DN 40 |
| 8 Tornillo de cabeza hexagonal M16 x 60 | 19 Extensión de válvula |
| 9 Tornillo de cabeza hexagonal M16 x 55 | 20 Purgador de aire automático |
| 10 Tornillo de cabeza hexagonal M16 x 90 | 21 Conexión para vaso de expansión |
| 11 Tuerca hexagonales M16 | |

5.2 Montaje KB2 B SGB E (SGB 260-300)

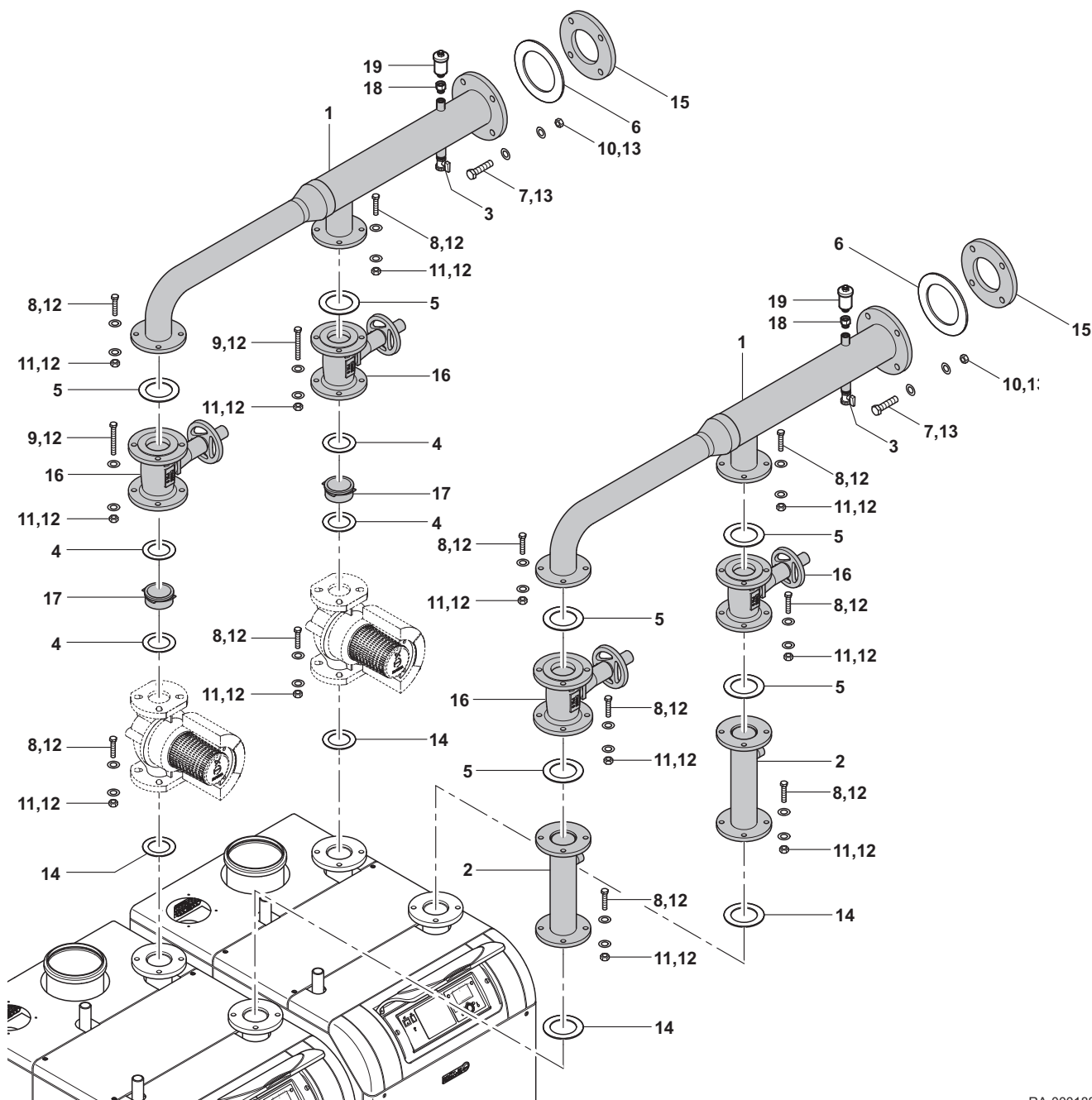
Las piezas lista en la tabla deben montarse de acuerdo con *fig.*



Importante

Las llaves de paso, válvulas antirretorno y bombas representadas con líneas discontinuas no están incluidas en el volumen de suministro.

Fig.20 Montaje del kit de cascada kit KB2 B SGB E



RA-0001884

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Distribuidores de impulsión SGB 600 Duo | 11 Tuerca hexagonales M12 |
| 2 Brida de unión DN 65 | 12 Arandela B13 |
| 3 llave KFE 1/2" | 13 Arandela B17 |
| 4 Juntas planas DN 50 | 14 Junta de goma |
| 5 Juntas planas DN 65 | 15 Brida DN 100 |
| 6 Juntas planas DN 100 | 16 Llave de cierre DN 65 |
| 7 Tornillo de cabeza hexagonal M16 x 60 | 17 Válvula antirretorno DN 50 |
| 8 Tornillo de cabeza hexagonal M12 x 60 | 18 Extensión de válvula |
| 9 Tornillo de cabeza hexagonal M12 x 100 | 19 Purgador automático |
| 10 Tuerca hexagonales M16 | |

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	48
1.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48
1.2	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	48
1.3	Szczegółowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	49
2	O niniejszej instrukcji	50
2.1	Informacje ogólne	50
2.2	Stosowane symbole	50
2.2.1	Symbole stosowane w instrukcji	50
3	Informacje techniczne	51
3.1	Wymiary	51
4	Opis urządzenia	53
4.1	Zakres dostawy zestawu kaskadowego KB1 B SGB E	53
4.2	Zakres dostawy zestawu kaskadowego KB2 B SGB E	53
5	Montaż	54
5.1	Montaż KB1 B SGB E (SGB 125 - 215)	54
5.2	Montaż KB2 B SGB E (SGB 260-300)	55

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przestroga

Podczas montażu elementów wyposażenia dodatkowego może dojść do poważnego uszkodzenia urządzenia. Z tego względu elementy wyposażenia dodatkowego mogą być montowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel i uruchamiane przez kompetentne osoby wskazane przez wykonawcę instalacji. Zastosowane elementy wyposażenia dodatkowego muszą spełniać wymagania przepisów technicznych i muszą być zatwierdzone przez producenta dla danej konfiguracji sprzętowej.



Przestroga

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



Niebezpieczeństwo

Zagrożenie życia wskutek zmian wprowadzonych w kotle grzewczym!

Samodzielne przebudowywanie i wprowadzanie zmian w kotle jest niedozwolone, ponieważ stanowi zagrożenie dla życia i może prowadzić do uszkodzenia kotła. Niezastosowanie się do tych zaleceń powoduje utratę przez kocioł dopuszczenia do eksploatacji!

1.2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zestaw kaskadowy KB1 B SGB E służy do połączenia przyłączy po stronie zasilania i powrotu dwóch gazowych kotłów kondensacyjnych serii SGB 125-215 o takiej samej mocy.

Zestaw kaskadowy KB2 SGB E służy do połączenia przyłączy po stronie zasilania i powrotu dwóch gazowych kotłów kondensacyjnych serii SGB 260-300 o takiej samej mocy.



Patrz

Poza tym należy stosować się do zaleceń *podręcznika montażu* kotła kondensacyjnego.

1.3 Szczegółowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych upadkiem ciężkiego ładunku! Osoby przenoszące kocioł muszą pracować w rękawicach ochronnych w i obuwie ochronnym!

2 O niniejszej instrukcji

2.1 Informacje ogólne

Niniejszy podręcznik montażu jest przeznaczony dla wykonawców instalacji grzewczych, montujących elementy wyposażenia dodatkowego.

2.2 Stosowane symbole

2.2.1 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji informuje się o różnych poziomach zagrożenia, aby zwrócić uwagę użytkownika na specjalne informacje. Stosujemy tę metodę, aby zapobiegać problemom i zagwarantować prawidłową pracę urządzenia.

**Niebezpieczeństwo**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Ryzyko porażenia prądem**

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Ostrzeżenie**

Ryzyko powstania niebezpiecznych sytuacji mogących prowadzić do zranienia.

**Przestroga**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia.

**Ważne**

Prosimy o uwagę: ważna informacja.

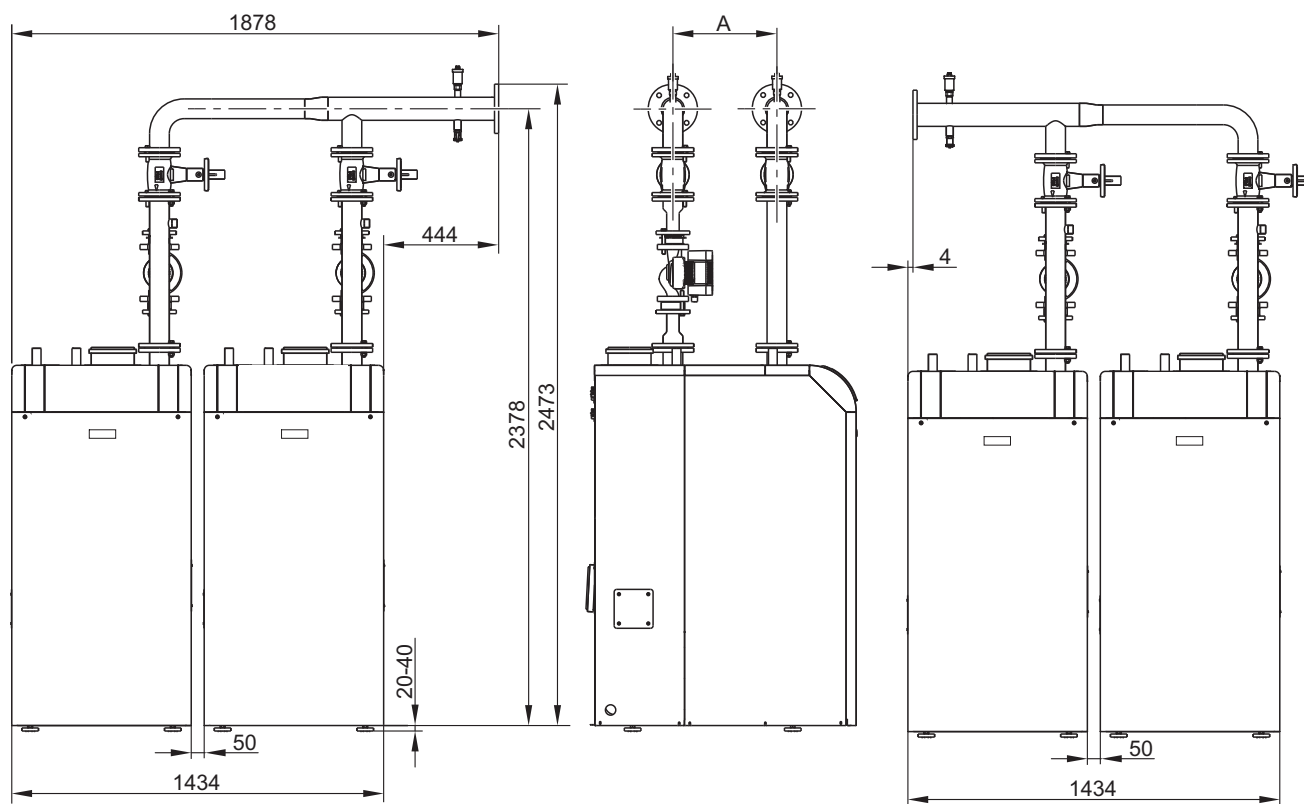
**Patrz**

Odsyłacz do innych instrukcji lub stron niniejszej instrukcji.

3 Informacje techniczne

3.1 Wymiary

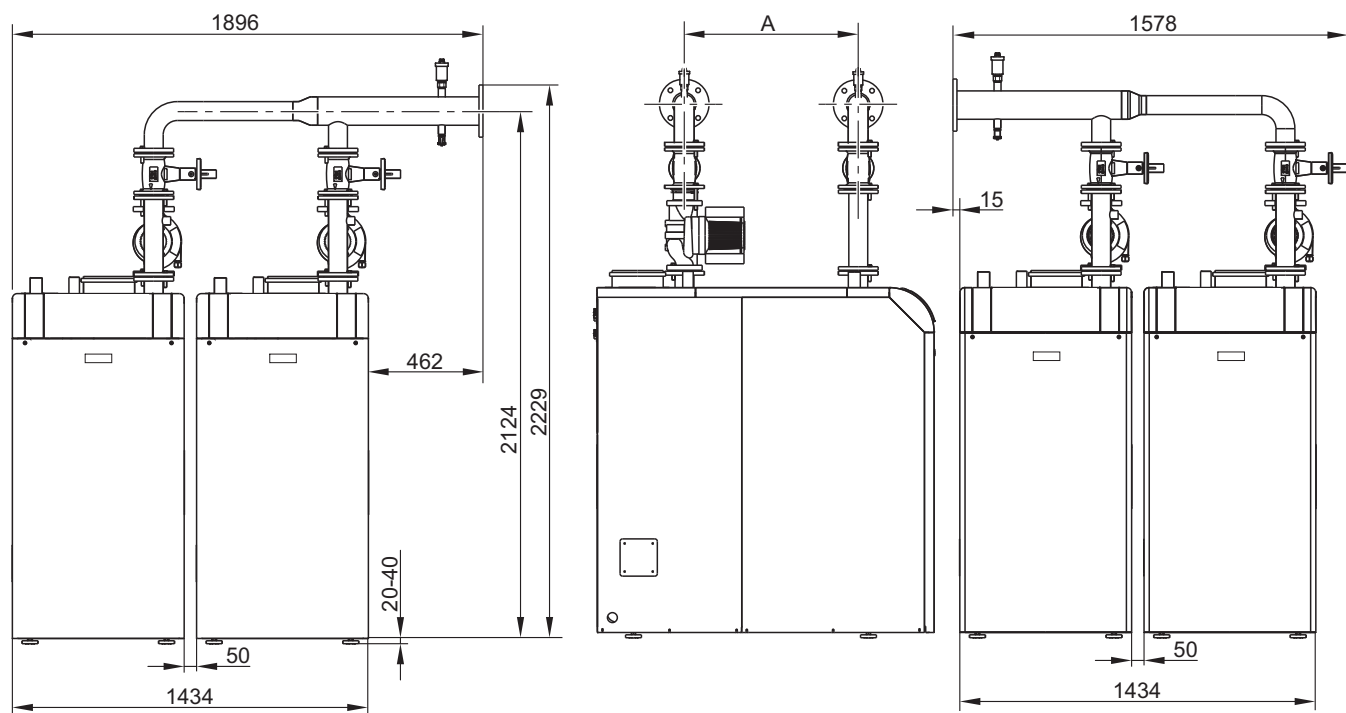
Rys.21 Całkowity wymiar zestawu KB1 B SGB E



RA-0001883

Model podgrzewacza c.w.u.	SGB 125	SGB 170	SGB 215
Wymiar A	401	401	514

Rys.22 Całkowity wymiar zestawu KB3 2 SGB E



RA-0001885

Model podgrzewacza c.w.u.	SGB 260	SGB 300
Wymiar A	607	700

4 Opis urządzenia

4.1 Zakres dostawy zestawu kaskadowego KB1 B SGB E

- 2 rozdzielacze zasilania SGB 250 Duo z zamontowanym zaworem napelniającospustowym ½"
- 2 kołnierze połączeniowe DN 65
- 2 klapy zwrotne DN 40
- 4 zawory odcinające DN 65
- 2 kołnierze DN 80
- 4 kołnierze przejściowe DN 65 x DN 40
- 2 uszczelki płaskie DN 80
- 8 uszczerek płaskich DN 65
- 8 uszczerek płaskich DN 40
- 8 śrub z łbem sześciokątnym M16 x 60
- 16 śrub z łbem sześciokątnym M12 x 90
- 24 śruby z łbem sześciokątnym M12 x 55
- 8 nakrętka sześciokątna M16
- 40 nakrętka sześciokątna M12
- 8 podkładek B17
- 80 podkładek B13
- 4 uszczelki gumowe
- 2 zawory rozszerzenia
- 2 zawór odpowietrzający
- Instrukcja montażu

4.2 Zakres dostawy zestawu kaskadowego KB2 B SGB E

- 2 rozdzielacze zasilania SGB 600 Duo z zamontowanym zaworem napelniającospustowym ½"
- 2 kołnierze połączeniowe DN 65
- 2 klapy zwrotne DN 50
- 4 zawory odcinające DN 65
- 2 kołnierze DN 100
- 2 uszczelki płaskie DN 100
- 6 uszczerek płaskich DN 65
- 4 uszczelki płaskie DN 50
- 8 śrub z łbem sześciokątnym M16 x 60
- 8 śrub z łbem sześciokątnym M12 x 100
- 40 śrub z łbem sześciokątnym M12 x 60
- 8 nakrętek sześciokątnych M16
- 48 nakrętek sześciokątnych M12
- 16 podkładek B17
- 96 podkładek B13
- 4 uszczelki gumowe
- 4 uszczelki gumowe
- 2 zawór odpowietrzający
- Instrukcja montażu

5 Montaż

5.1 Montaż KB1 B SGB E (SGB 125 - 215)

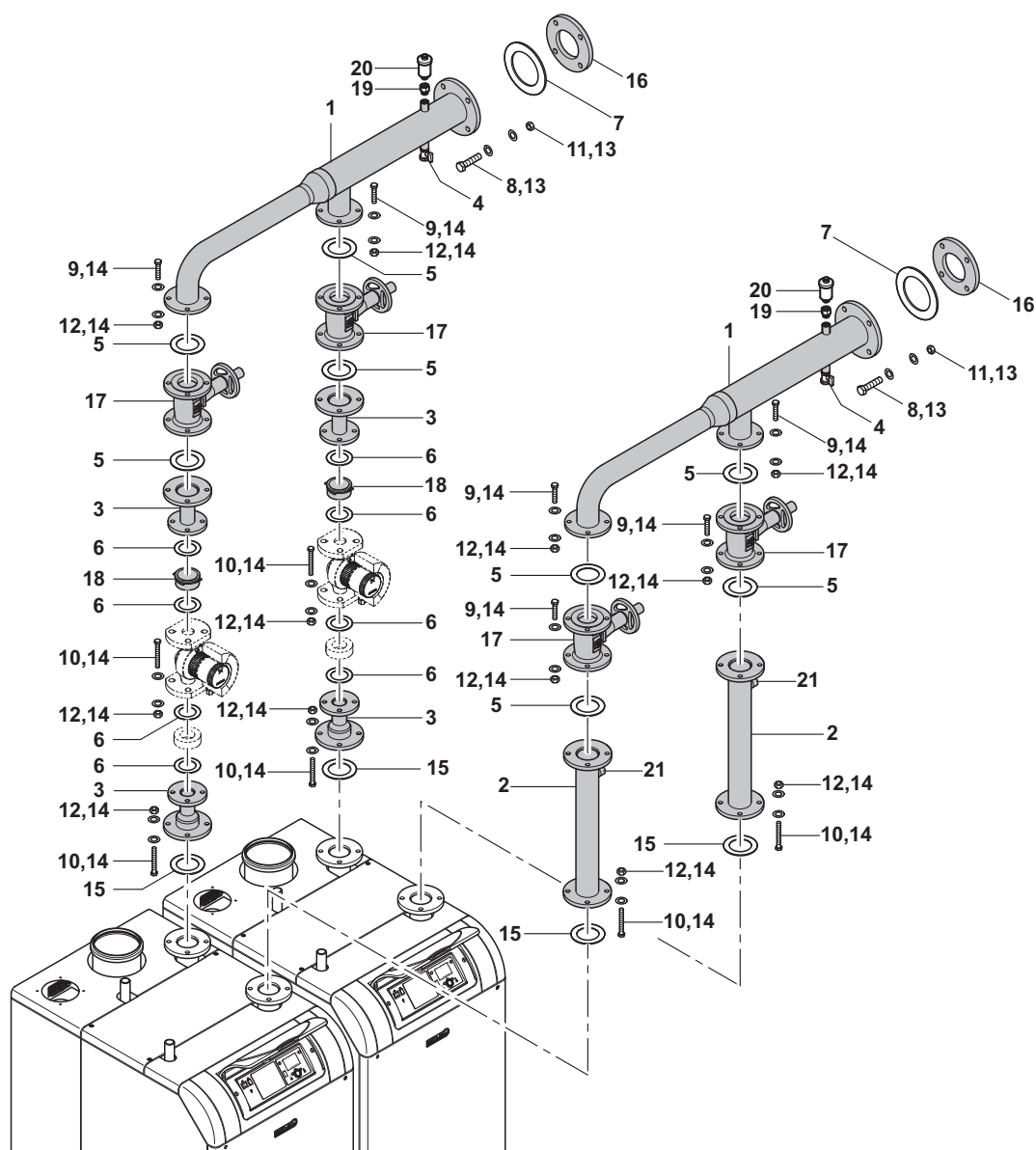
Elementy wymienione w tabeli należy zmontować zgodnie z rys.



Ważne

Narysowane przerywaną kreską zawory odcinające, kłapy zwrotne i pompy nie wchodzą w zakres dostawy.

Rys.23 Montaż zestawu kaskadowego KB1 B SGB E



RA-0001882

- | | |
|--|--|
| 1 rozdzielacz zasilania SGB 250 Duo | 12 nakrętka sześciokątna M12 |
| 2 kołnierz połączeniowy DN 65 | 13 podkładka B17 |
| 3 kołnierz przejściowy DN 65 x DN40 | 14 podkładka B13 |
| 4 zawór napełniająco-spustowy 1/2" | 15 uszczelka gumowa |
| 5 uszczelka płaska DN 65 | 16 kołnierz PN 6 DN 80 |
| 6 uszczelka płaska DN 40 | 17 kurek odcinający DN 65 |
| 7 uszczelka płaska DN 80 | 18 zawór zwrotny DN 40 |
| 8 śruba z łbem sześciokątnym M16 x 60 | 19 przedłużenie kurek |
| 9 śruba z łbem sześciokątnym M12 x 55 | 20 automatyczny zawór odpowietrzający |
| 10 śruba z łbem sześciokątnym M12 x 90 | 21 podłączenie do naczynia wzbiornicze |
| 11 nakrętka sześciokątna M16 | |

5.2 Montaż KB2 B SGB E (SGB 260-300)

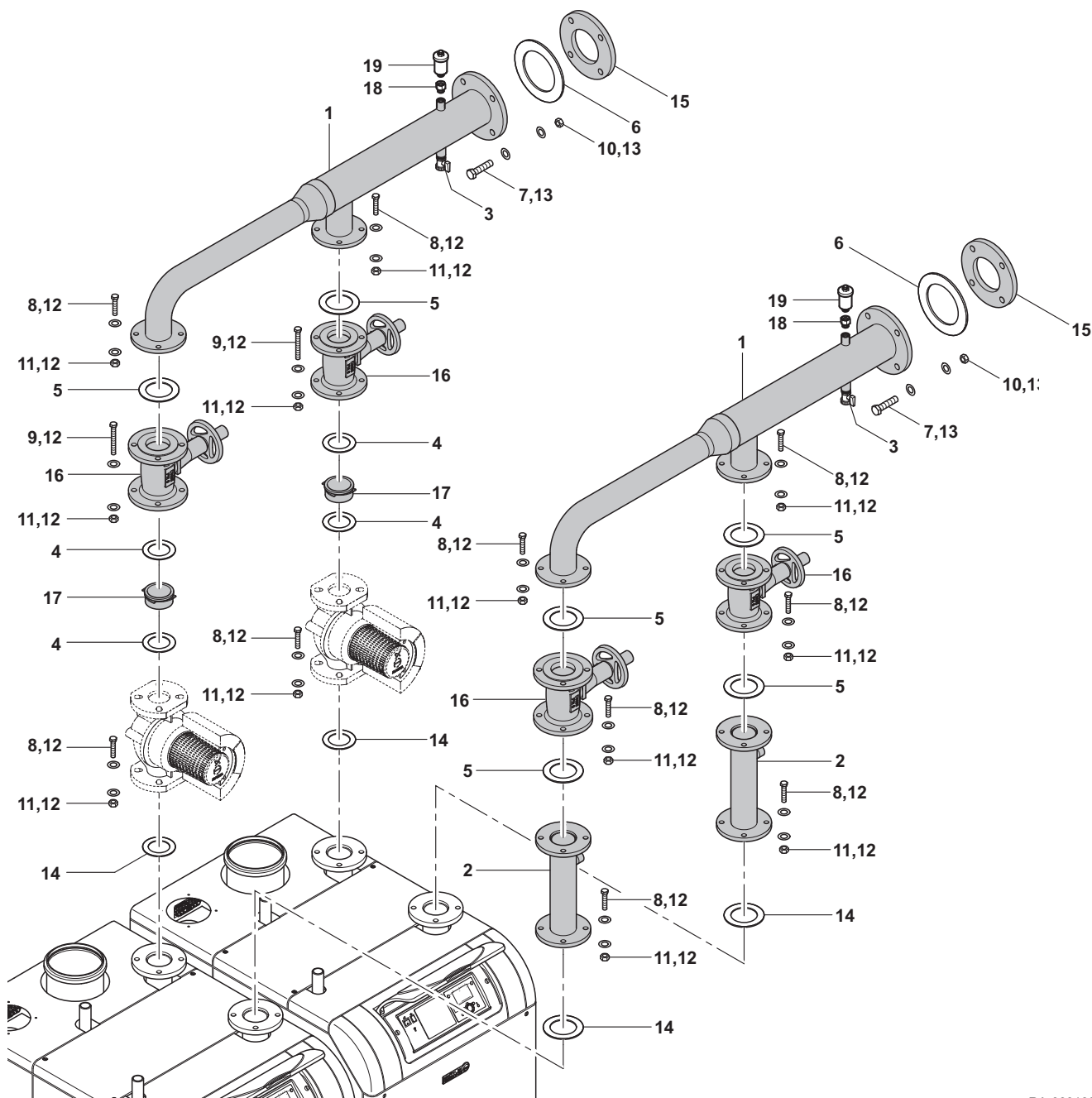
Elementy wymienione w tabeli należy zmontować zgodnie z rys.



Ważne

Narysowane przerywaną kreską zawory odcinające, kłapy zwrotne i pompy nie wchodzą w zakres dostawy.

Rys.24 Montaż zestawu kaskadowego KB2 B SGB E



RA-0001884

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 rozdzielacz zasilania SGB 600 Duo | 11 nakrętka sześciokątna M12 |
| 2 kołnierz połączeniowy DN 65 | 12 podkładka B13 |
| 3 zawór napełniająco-spustowy 1/2" | 13 podkładka B17 |
| 4 uszczelka płaska DN 50 | 14 uszczelka gumowa |
| 5 uszczelka płaska DN 65 | 15 kołnierz DN 100 |
| 6 uszczelka płaska DN 100 | 16 zawór odcinający DN 65 |
| 7 śruba z łbem sześciokątnym M16 x 60 | 17 kłapy zwrotnej DN 50 |
| 8 śruba z łbem sześciokątnym M12 x 60 | 18 zawory rozszerzenia |
| 9 śruba z łbem sześciokątnym M12 x 100 | 19 automatyczny zawór odpowietrzający |
| 10 nakrętka sześciokątna M16 | |

Obsah

1	Bezpečnost	58
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	58
1.2	Doporučení	58
1.3	Specifické bezpečnostní pokyny	58
2	O tomto návodu	59
2.1	Všeobecně	59
2.2	Použité symboly	59
2.2.1	Symboly použité v návodu	59
3	Technické specifikace	60
3.1	Rozměry	60
4	Popis produktu	62
4.1	Rozsah dodávky Kaskádová montážní sada KB1 B SGB E	62
4.2	Rozsah dodávky Kaskádová montážní sada KB2 B SGB E	62
5	Instalace	63
5.1	Montáž KB1 B SGB E (SGB 125 - 215)	63
5.2	Montáž KB2 B SGB E (SGB 260-300)	64

1 Bezpečnost

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



Upozornění

Při instalaci příslušenství vzniká nebezpečí závažných věcných škod. Příslušenství proto musí instalovat pouze vyškolení dodavatelé a musí je uvádět do provozu kompetentní osoba určená osobou, která prováděla instalaci systému. Používané příslušenství musí odpovídat technickým předpisům a být schváleno výrobcem v kombinaci s tímto příslušenstvím.



Upozornění

Při eventuální opravě smějí být použity pouze originální náhradní díly.



Nebezpečí

Nebezpečí smrti v důsledku změn na kotli!

Neoprávněné změny a úpravy kotle nejsou povoleny, protože ohrožují osoby a poškozují kotel. Nedodržení těchto pokynů zaniká schválení kotle.

1.2 Doporučení

Kaskádová montážní sada KB1 SGB E slouží k propojení přípojky na náběhu a zpátečky dvou plynových kondenzačních kotlů série SGB 125-215 se stejným výkonem.

Kaskádová montážní sada KB2 SGB E slouží k propojení přípojky na náběhu a zpátečky dvou plynových kondenzačních kotlů série SGB 260-300 se stejným výkonem.



Viz

Kromě toho respektujte *instalační příručku* pro plynový kondenzační kotel.

1.3 Specifické bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Nebezpečí zranění padajícími těžkými břemeny!

Osoby účastníci se přepravy musí nosit ochranné rukavice a bezpečnostní obuv!

2 O tomto návodu

2.1 Všeobecně

Návod k instalaci je určen pro specialistu na vytápění, který montuje příslušenství.

2.2 Použité symboly

2.2.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.

**Nebezpečí**

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varování**

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.

**Upozornění**

Nebezpečí věcných škod.

**Důležité**

Pozor – důležité informace.

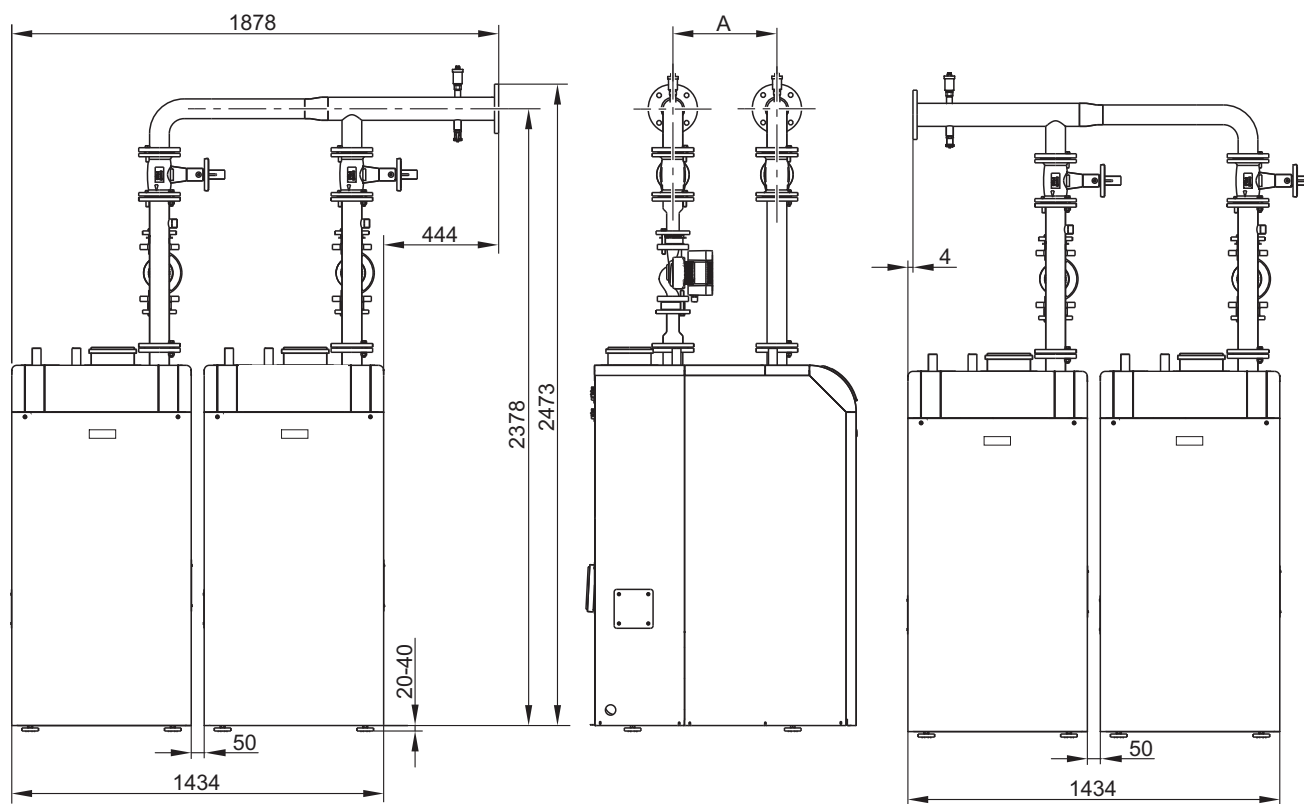
**Viz**

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

3 Technické specifikace

3.1 Rozměry

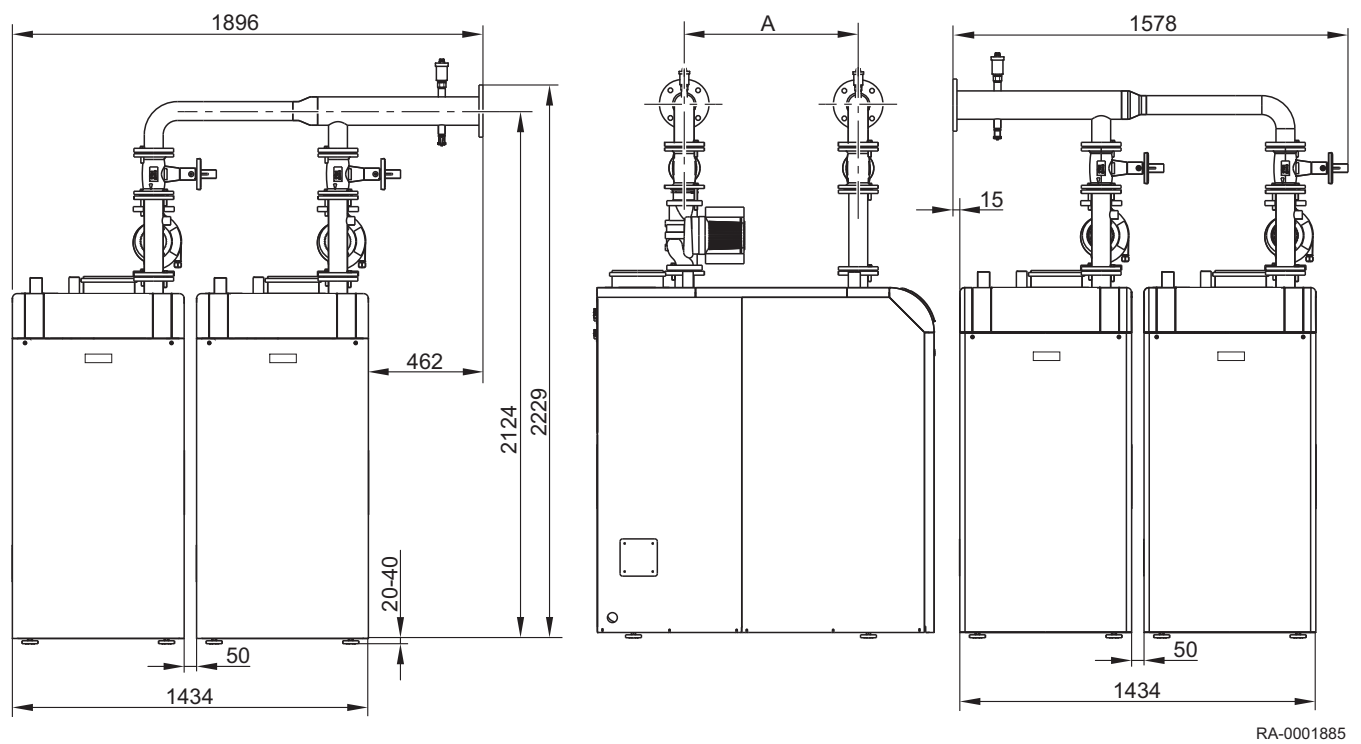
Obr.25 Celkové rozměry KB1 B SGB E



RA-0001883

Model	SGB 125	SGB 170	SGB 215
Rozměr A	401	401	514

Obr.26 Celkové rozměry KB2 B SGB E



Model	SGB 260	SGB 300
Rozměr A	607	700

4 Popis produktu

4.1 Rozsah dodávky Kaskádová montážní sada KB1 B SGB E

- 2 rozdělovače na náběhu SGB 250 Duo s utěsněným ventilem KFE ½"
- 2 spojovací příruby DN 65
- 2 zpětné klapy DN 40
- 4 uzavírací ventily DN 65
- 2 příruby DN 80
- 4 přechodové příruby DN 65 x DN 40
- 2 plochá těsnění DN 80
- 8 plochá těsnění DN 65
- 8 plochá těsnění DN 40
- 8 šroubů se šestihrannou hlavou M16 x 60
- 16 šroubů se šestihrannou hlavou M12 x 90
- 24 šroubů se šestihrannou hlavou M12 x 55
- 8 šestihranných matic M16
- 40 šestihranných matic M12
- 8 podložek B17
- 80 podložek B13
- 4 gumová těsnění
- 2 ventil rozšíření
- 2 ventilátor pro rychlé odvětrání
- Návod k montáži

4.2 Rozsah dodávky Kaskádová montážní sada KB2 B SGB E

- 2 rozdělovače na náběhu SGB 600 Duo s utěsněným ventilem KFE ½"
- 2 spojovací příruby DN 65
- 2 zpětné klapy DN 50
- 4 uzavírací ventily DN 65
- 2 příruby DN 100
- 2 plochá těsnění DN 100
- 6 plochá těsnění DN 65
- 4 plochá těsnění DN 40
- 8 šroubů se šestihrannou hlavou M16 x 60
- 8 šroubů se šestihrannou hlavou M12 x 100
- 40 šroubů se šestihrannou hlavou M12 x 60
- 8 šestihranných matic M16
- 48 šestihranných matic M12
- 16 podložek B17
- 96 podložek B13
- 4 gumová těsnění
- 2 ventil rozšíření
- 2 ventilátor pro rychlé odvětrání
- Návod k montáži

5 Instalace

5.1 Montáž KB1 B SGB E (SGB 125 - 215)

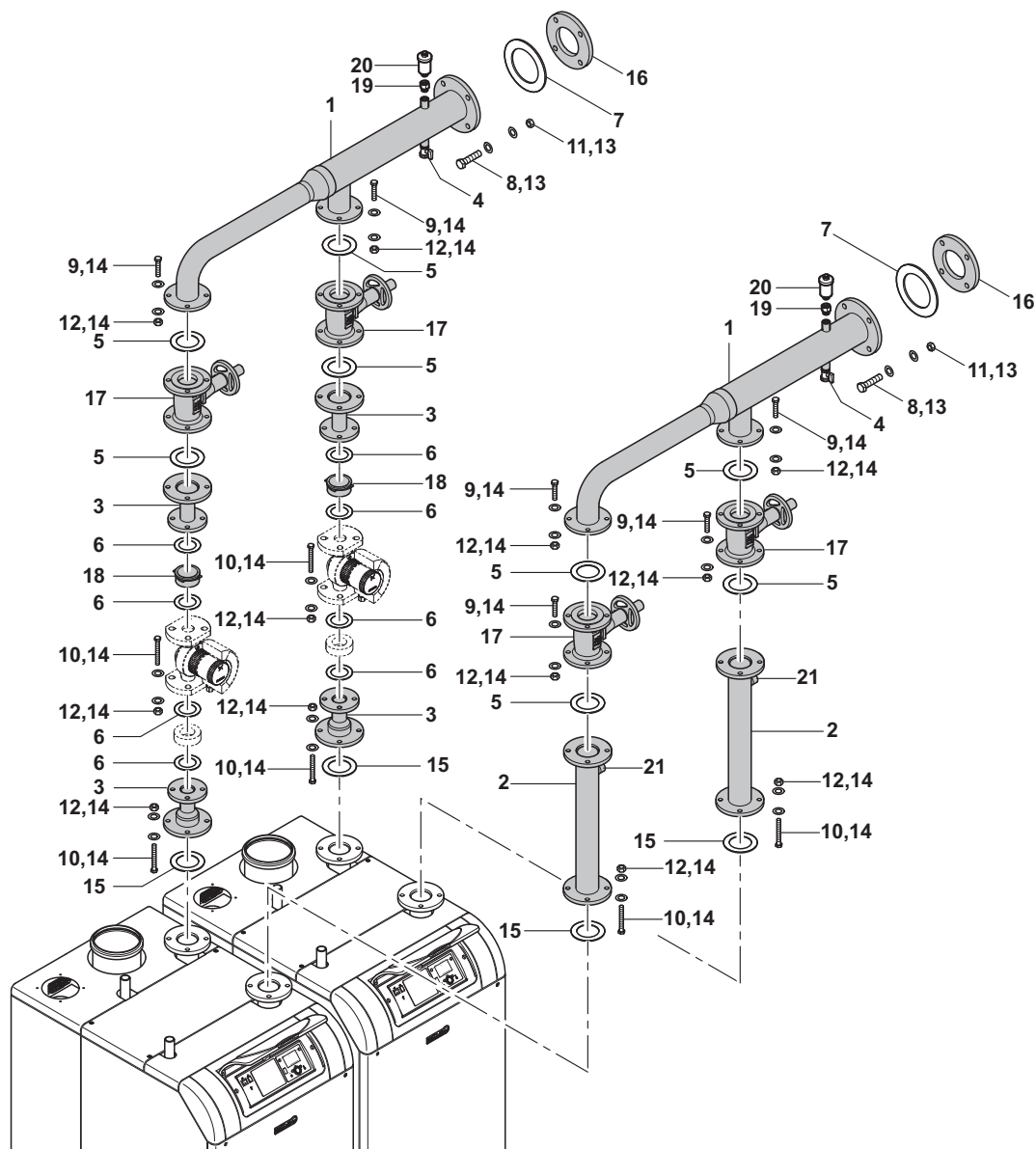
Montážní prvky uvedené v tabulce je třeba namontovat v souladu s *obr.*



Důležité

Čárkovně vyznačené uzavírací ventily, zpětné klapky a čerpadla nejsou součástí dodávky.

Obr.27 Montáž Kaskádové montážní sady KB1 B SGB E



RA-0001882

- | | |
|--|---|
| 1 Rozdělovač na náběhu SGB 250 Duo | 12 Šestihranná matice M12 |
| 2 Svorník příruby DN 65 | 13 Podložka B17 |
| 3 Přechodové příruby DN 65 x DN 40 | 14 Podložka B13 |
| 4 Ventil KFE 1/2" | 15 Gumové těsnění |
| 5 Plochá těsnění DN 65 | 16 Příruba PN 6 DN 80 |
| 6 Plochá těsnění DN 40 | 17 Uzavírací ventil DN65 |
| 7 Plochá těsnění DN 80 | 18 Zpětné klapce DN 40 |
| 8 Šroub se šestihrannou hlavou M16 x 60 | 19 Ventil rozšíření |
| 9 Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 55 | 20 Automatický odvzdušňovací ventil |
| 10 Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 90 | 21 Připojení membránové expanzní nádoby |
| 11 Šestihranná matice M16 | |

5.2 Montáž KB2 B SGB E (SGB 260-300)

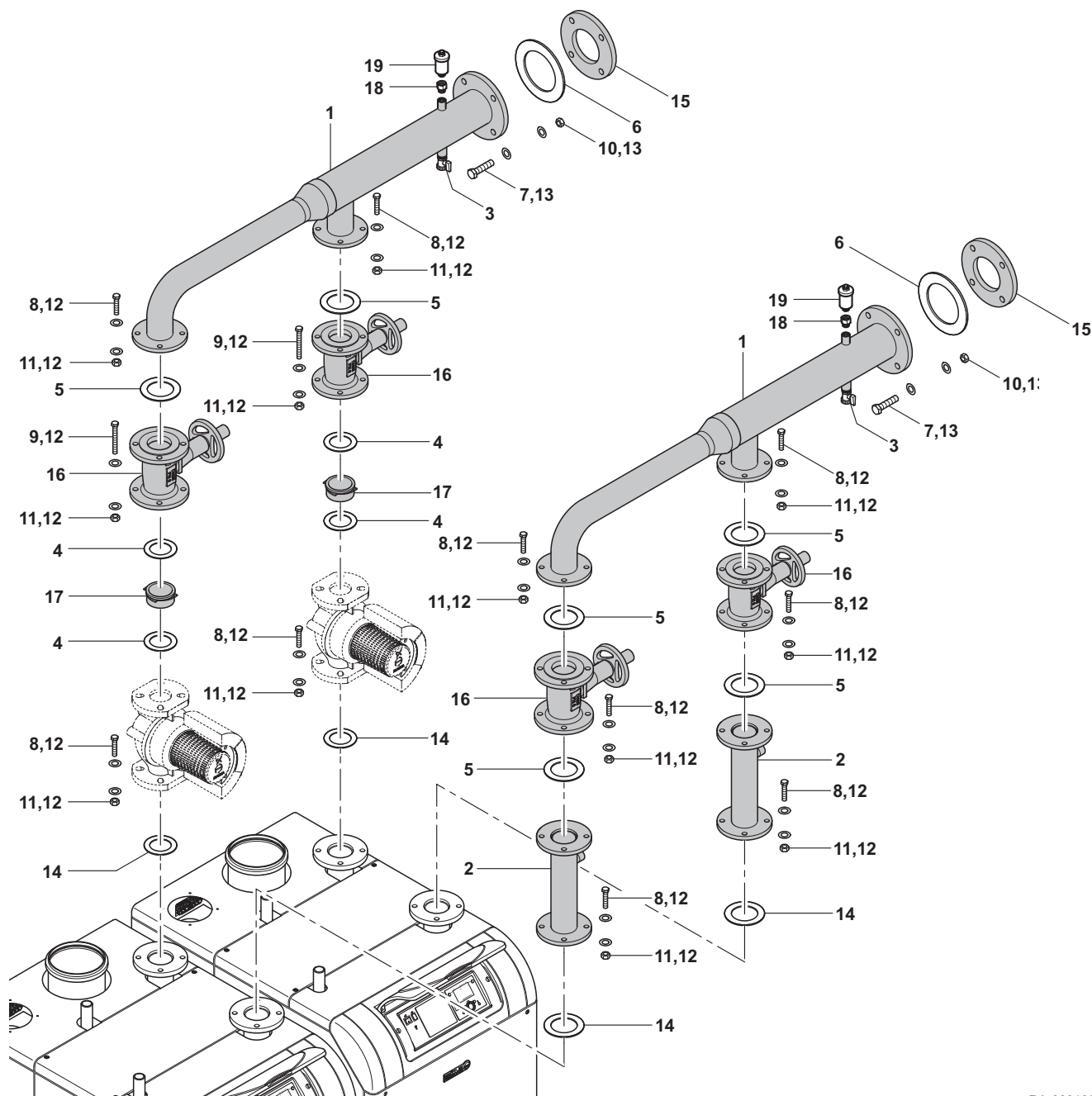
Montážní prvky uvedené v tabulce je třeba namontovat v souladu s *obr.*



Důležité

Čárkovně vyznačené uzavírací ventily, zpětné klapky a čerpadla nejsou součástí dodávky.

Obr.28 Montáž Kaskádové montážní sady KB2 B SGB E



RA-0001884

- 1 Rozdělovač na náběhu SGB 600 Duo
- 2 Svorník příruby DN 65
- 3 Ventil KFE ½"
- 4 Plochá těsnění DN 50
- 5 Plochá těsnění DN 65
- 6 Plochá těsnění DN 100
- 7 Šroub se šestihrannou hlavou M16 x 60
- 8 Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 60
- 9 Šroub se šestihrannou hlavou M12 x 100
- 10 Šestihranná matice M16

- 11 Šestihranná matice M12
- 12 Podložka B13
- 13 Podložka B17
- 14 Gumové těsnění
- 15 Svorník příruby DN 100
- 16 Uzavírací ventil DN65
- 17 Zpětné klapce DN 50
- 18 Ventil rozšíření
- 19 Automatický odvzdušňovací ventil

Содержание

1	Безопасность	66
1.1	Общие правила техники безопасности	66
1.2	Рекомендации	66
1.3	Особые правила безопасности	67
2	О данном руководстве	68
2.1	Общие сведения	68
2.2	Используемые символы	68
2.2.1	Используемые в инструкции символы	68
3	Технические характеристики	69
3.1	Размеры	69
4	Описание оборудования	71
4.1	Стандартный комплект поставки набора для каскада KB1B SGB E	71
4.2	Стандартный комплект поставки набора для каскада KB2B SGB E	71
5	Установка	72
5.1	Сборка KB1B SGB E (Power HT 1.130-1.230)	72
5.2	Сборка KB2B SGB E (Power HT 1.280-1.320)	73

1 Безопасность

1.1 Общие правила техники безопасности

**Внимание**

При установке аксессуаров существует риск значительного материального ущерба. Поэтому установка аксессуаров должна выполняться только квалифицированными подрядчиками, а ввод в эксплуатацию – компетентным лицом, назначенным специалистом по установке системы. Используемые аксессуары должны соответствовать техническим требованиям и иметь разрешение производителя на применение с этим котлом.

**Внимание**

Должны использоваться только заводские запасные части.

**Опасность**

Опасность смертельных травм при внесении изменений в конструкцию котла!
Запрещается вносить несогласованные изменения и модификации в конструкцию котла, так как это чревато причинением травм и повреждением котла. Несоблюдение этих правил отменяет сертификацию котла.

1.2 Рекомендации

Набор для каскада KB1 SGB E предназначен для совместной прокладки подающих и обратных соединений двух газовых конденсационных котлов серий Power HT 1.130-1.230 одинаковой мощности.

Набор для каскада KB2 SGB E предназначен для совместной прокладки подающих и обратных соединений двух газовых конденсационных котлов серий Power HT 1.280-1.320 одинаковой мощности.

**Смотри**

Необходимо соблюдать *инструкцию по сборке* используемого газового конденсационного котла.

1.3 Особые правила безопасности



Опасность

Опасность травмирования падающим тяжелым грузом! При транспортировке необходимо носить защитные перчатки и защитную обувь!

2 О данном руководстве

2.1 Общие сведения

Данное руководство по эксплуатации предназначено для специалистов-теплотехников, устанавливающих дополнительное оборудование.

2.2 Используемые символы

2.2.1 Используемые в инструкции символы

В данной инструкции используются различные уровни опасности для привлечения внимания к конкретным указаниям. Мы делаем это для повышения безопасности пользователя, предотвращения проблем и обеспечения правильной работы оборудования.



Опасность

Риск опасных ситуаций, приводящих к серьезным травмам.



Риск поражения электрическим током

Риск поражения электрическим током.



Предупреждение

Риск опасных ситуаций, приводящих к незначительным травмам.



Внимание

Риск поломки оборудования.



Важная информация

Важная информация.



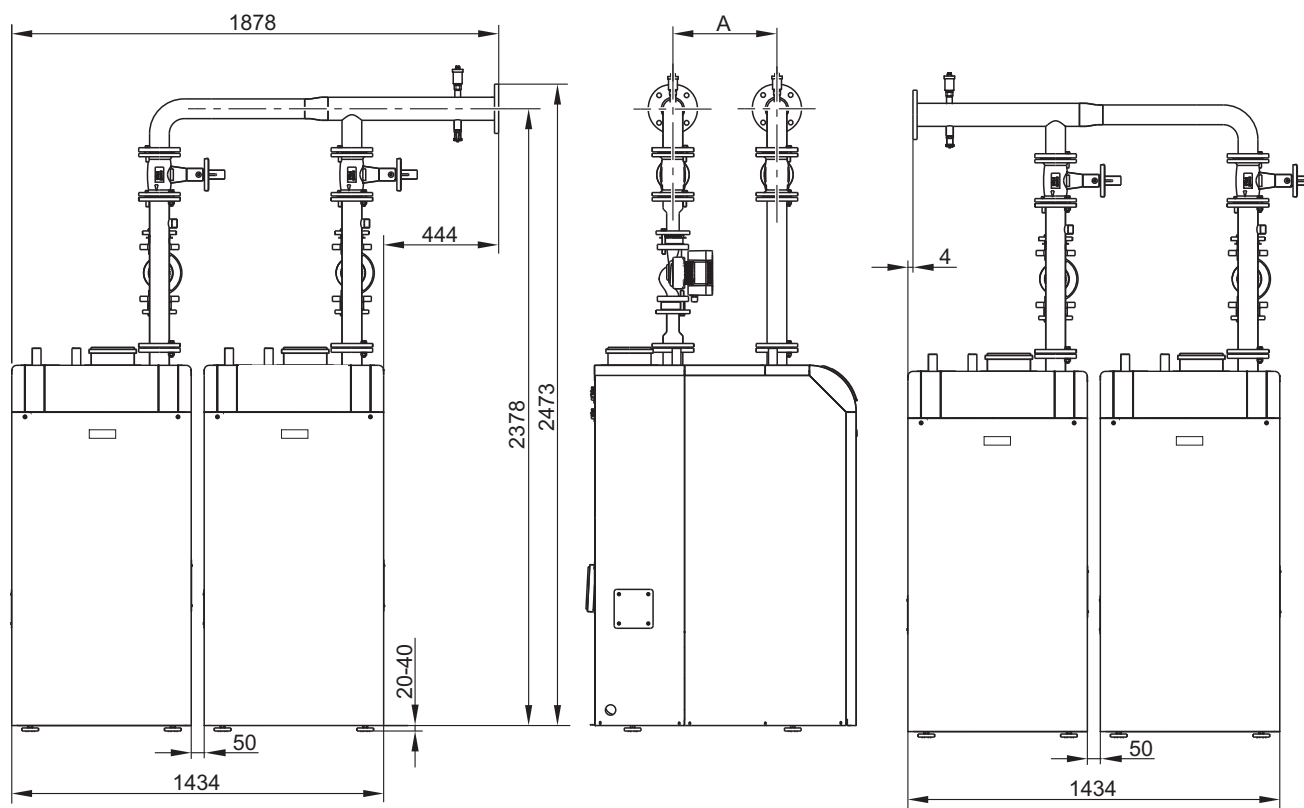
Смотри

Ссылка на другие инструкции или страницы в данной инструкции.

3 Технические характеристики

3.1 Размеры

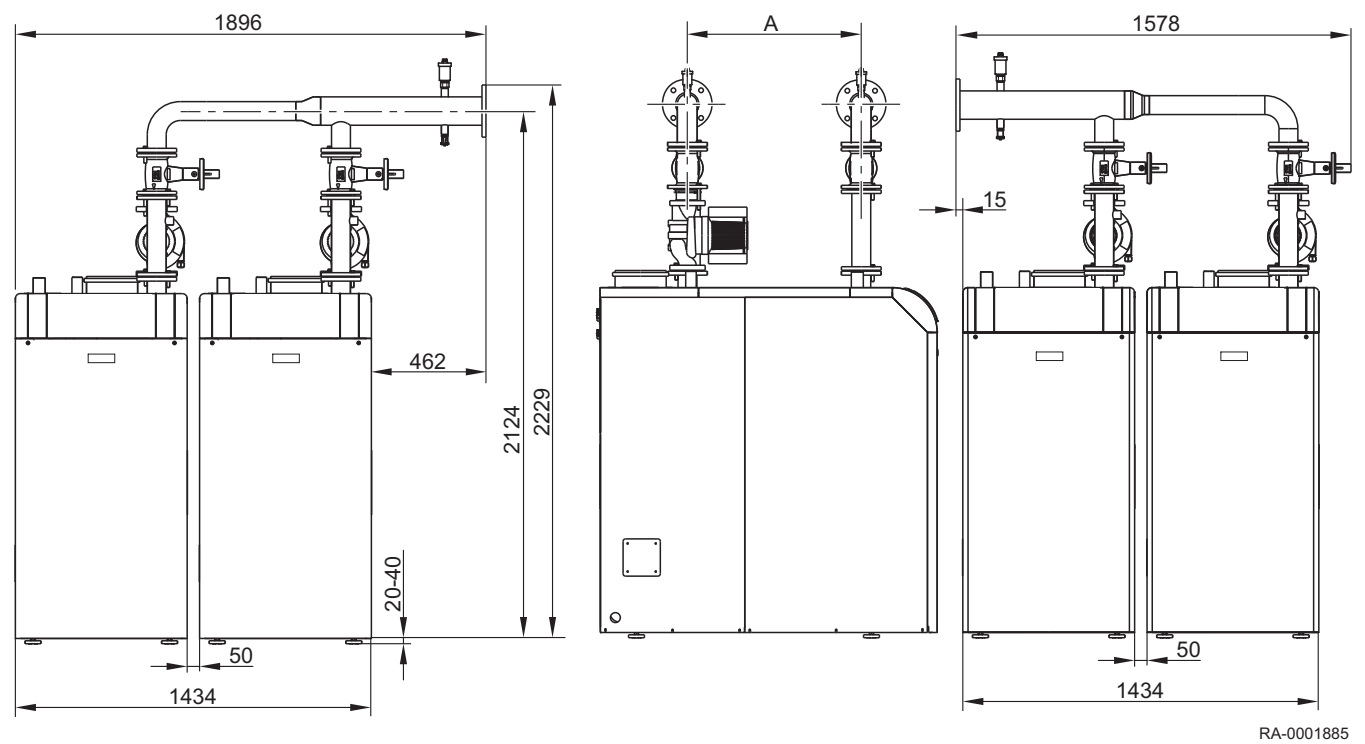
Рис.29 Габаритные размеры KB1 В SGB E



RA-0001883

Модель	Power HT 1.130	Power HT 1.180	Power HT 1.230
Размер A	401	401	514

Рис.30 Габаритные размеры KB2 В SGB E



Модель	Power HT 1.280	Power HT 1.320
Размер A	607	700

4 Описание оборудования

4.1 Стандартный комплект поставки набора для каскада KB1B SGB E

- 2 распределителя потока SGB 250 Duo с уплотнением клапана BDF $\frac{1}{2}$ "
- 2 соединительных фланца DN 65
- 2 запорных клапана DN 40
- 4 отсечных клапана DN 65
- 2 фланца DN 80
- 4 переводных фланца DN 65 x DN 40
- 2 плоских прокладки DN 80
- 8 плоских прокладок DN 65
- 8 плоских прокладок DN 40
- 8 болтов с шестигранной головкой M16 x 60
- 16 болтов с шестигранной головкой M12 x 90
- 24 болтов с шестигранной головкой M12 x 55
- 8 шестигранных гаек M16
- 40 шестигранных гаек M12
- 8 шайб B17
- 80 шайб B13
- 4 резиновых прокладки
- 2 удлинителя клапанов
- 2 быстродействующих спускных крана
- Инструкции по установке

4.2 Стандартный комплект поставки набора для каскада KB2B SGB E

- 2 распределителя потока SGB 600 Duo с уплотнением клапана BDF $\frac{1}{2}$ "
- 2 соединительных фланца DN 65
- 2 запорных клапана DN 50
- 4 отсечных клапана DN 65
- 2 фланца DN 100
- 2 плоских прокладки DN 100
- 6 плоских прокладок DN 65
- 4 плоских прокладки DN 40
- 8 болтов с шестигранной головкой M16 x 60
- 8 болтов с шестигранной головкой M12 x 100
- 40 болтов с шестигранной головкой M12 x 60
- 8 шестигранных гаек M16
- 48 шестигранных гаек M12
- 16 шайб B17
- 96 шайб B13
- 4 резиновых прокладки
- 2 удлинителя клапанов
- 2 быстродействующих спускных крана
- Инструкции по установке

5 Установка

5.1 Сборка KB1B SGB E (Power HT 1.130-1.230)

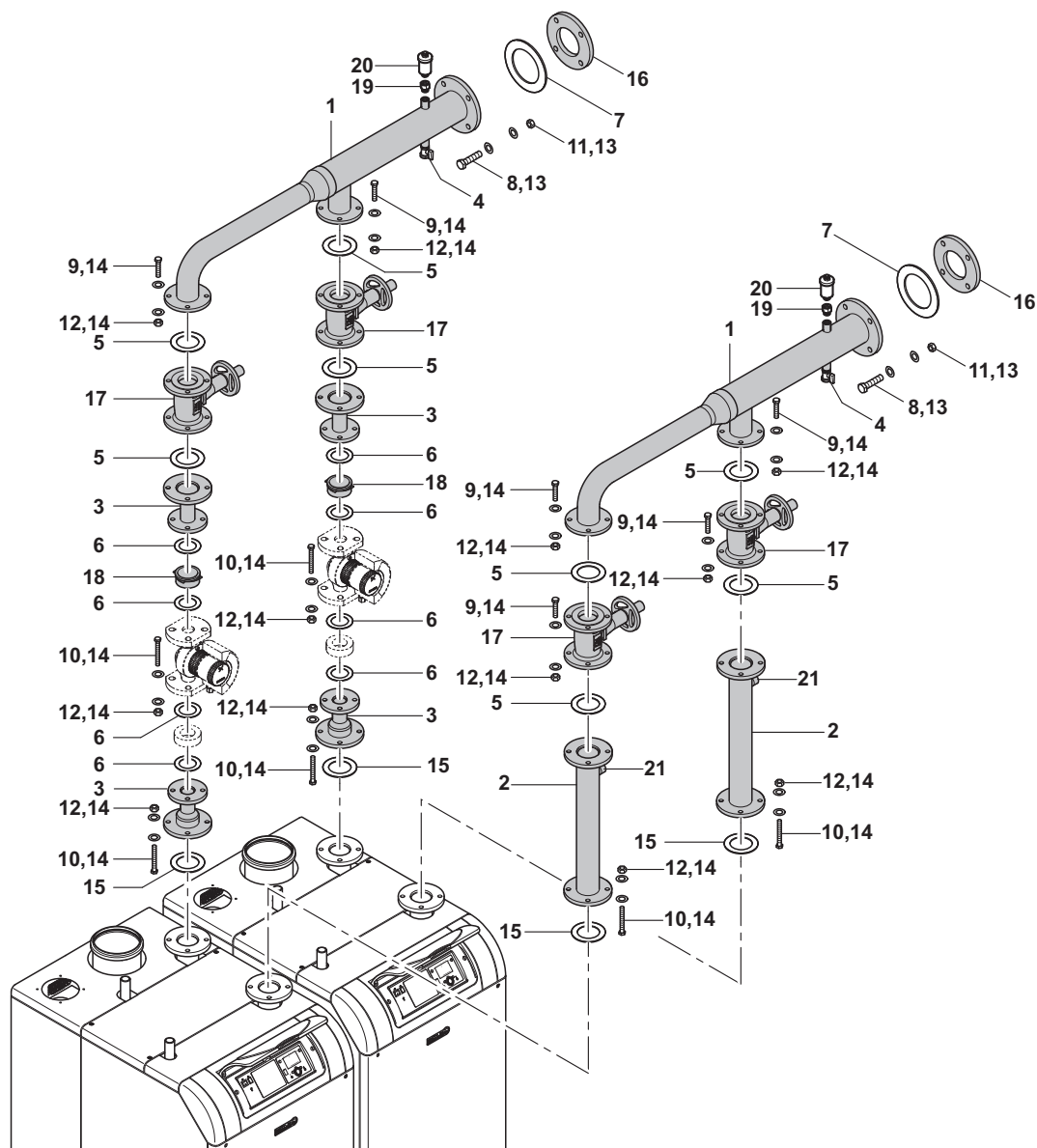
Собрать перечисленные в таблице компоненты, как показано на *рис.*



Важная информация

Отсечные клапаны, обратные клапаны и насосы, отмеченные пунктирными линиями, не входят в стандартный комплект поставки.

Рис.31 Установка набора для каскада KB1B SGB E



RA-0001882

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Распределитель потока SGB 250 Duo | 12 | Шестигранная гайка M12 |
| 2 | Соединительный фланец DN 65 | 13 | Шайба B17 |
| 3 | Переходной фланец DN 65 x DN 40 | 14 | Шайба B13 |
| 4 | Клапан BDF 1/2" | 15 | Резиновая прокладка |
| 5 | Плоская прокладка DN 65 | 16 | Фланец PN 6 DN 80 |
| 6 | Плоская прокладка DN 40 | 17 | Отсечной клапан DN 65 |
| 7 | Плоская прокладка DN 80 | 18 | Запорный клапан DN 40 |
| 8 | Болт с шестигранной головкой M16 x 60 | 19 | Удлинитель клапанов |
| 9 | Болт с шестигранной головкой M16 x 55 | 20 | Автоматический воздухоотводчик |
| 10 | Болт с шестигранной головкой M16 x 90 | 21 | Соединение MAG |
| 11 | Шестигранная гайка M16 | | |

5.2 Сборка KB2B SGB E (Power HT 1.280-1.320)

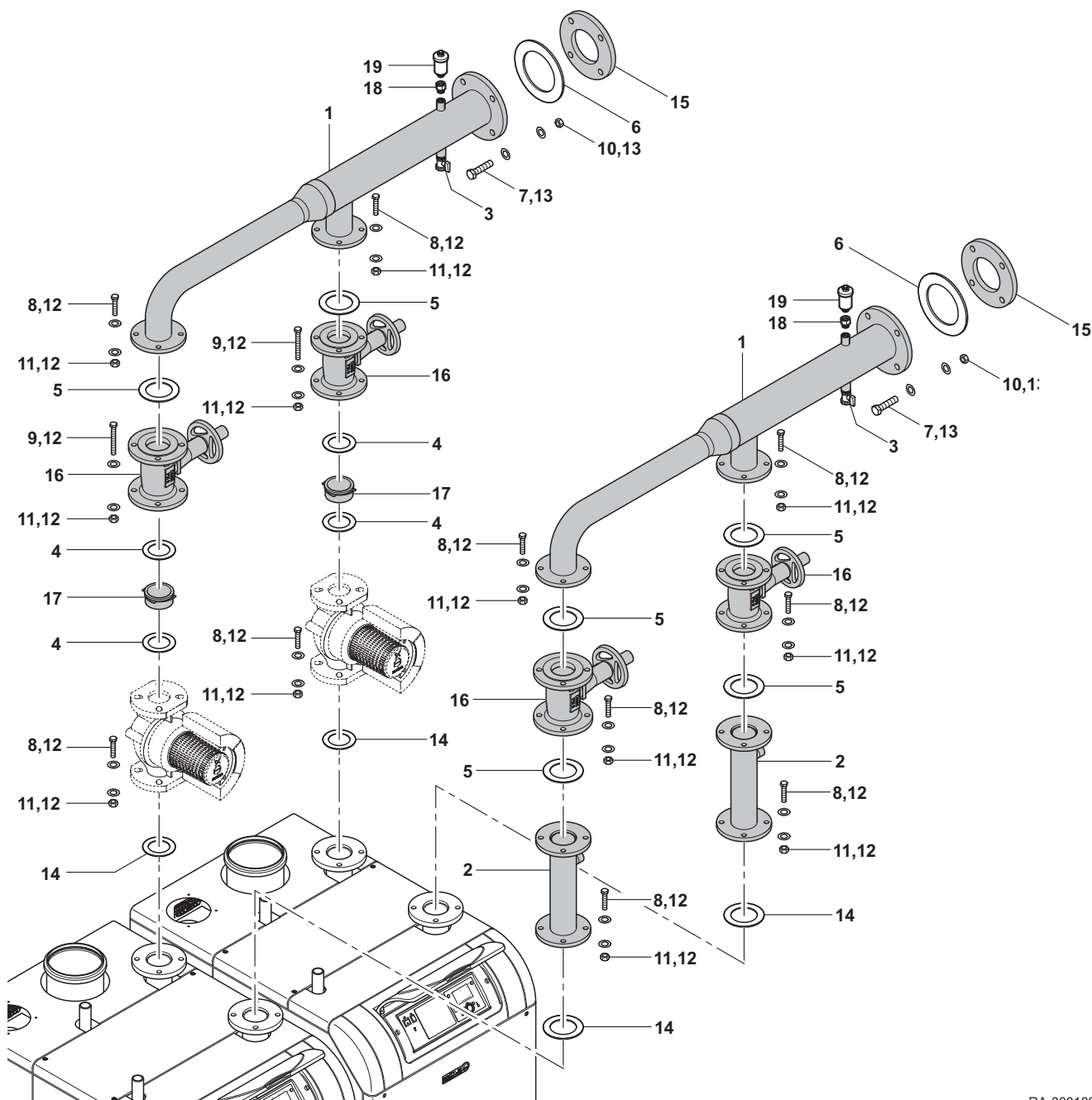
Собрать перечисленные в таблице компоненты, как показано на рис.



Важная информация

Отсечные клапаны, обратные клапаны и насосы, отмеченные пунктирными линиями, не входят в стандартный комплект поставки.

Рис.32 Установка набора для каскада KB2B SGB E



RA-0001884

- 1 Распределитель потока SGB 600 Duo
- 2 Соединительный фланец DN 65
- 3 Клапан BDF 1/2"
- 4 Плоская прокладка DN 50
- 5 Плоская прокладка DN 65
- 6 Плоская прокладка DN 100
- 7 Болт с шестигранной головкой M16 x 60
- 8 Болт с шестигранной головкой M12 x 60
- 9 Болт с шестигранной головкой M12 x 100
- 10 Шестигранная гайка M16

- 11 Шестигранная гайка M12
- 12 Шайба B13
- 13 Шайба B17
- 14 Резиновая прокладка
- 15 Фланец DN 100
- 16 Отсечной клапан DN 65
- 17 Запорный клапан DN 50
- 18 Удлинитель клапанов
- 19 Автоматический воздухоотводчик

Turinys

1	Sauga	76
1.1	Bendrieji saugos nurodymai	76
1.2	Rekomendacijos	76
1.3	Specialieji saugos nurodymai	76
2	Apie šį vadovą	77
2.1	Bendroji informacija	77
2.2	Naudojami simboliai	77
2.2.1	Vadove vartojami simboliai	77
3	Techninės specifikacijos	78
3.1	Matmenys	78
4	Gaminio aprašas	80
4.1	Standartinis kaskadinio komplekto KB1B SGB E tiekimo komplektas	80
4.2	Standartinis kaskadinio komplekto KB2B SGB E tiekimo komplektas	80
5	Montavimas	81
5.1	Komplektas KB1B SGB E (SGB 125 - 215)	81
5.2	Komplektas KB2B SGB E (SGB 260-300)	82

1 Sauga

1.1 Bendrieji saugos nurodymai

**Atsargiai**

Montuojant priedus kyla pavojus stipriai pažeisti medžiagas. Dėl šios priežasties priedus turi montuoti tik kvalifikuoti rangovai, o juos paleisti turi kompetentingas asmuo, kurį paskyrė sistemos montuotojas. Naudojami priedai turi atitikti techninius reikalavimus ir būti patvirtinti susijusio gamintojo.

**Atsargiai**

Naudokite tik originalias atsargines dalis.

**Pavojus****Mirties pavojus atliekant katilo modifikacijas!**

Draudžiama be leidimo keisti ir modifikuoti katilą, nes tai gali sukelti pavojų asmenims bei pažeisti patį katilą. Nesilaikant šių nurodymų nutrūksta katilo leidimo galiojimas.

1.2 Rekomendacijos

Kaskadinis komplektas KB1 SGB E naudojamas tiekiamojo ir grįžtančiojo srauto jungtims išvesti iš dviejų SGB 125-215 serijos vienodos galios dujinių kondensacinių katilų.

Kaskadinis komplektas KB2 SGB E naudojamas tiekiamojo ir grįžtančiojo srauto jungtims išvesti iš dviejų SGB 260-300 serijos vienodos galios dujinių kondensacinių katilų.

**Žr.**

Būtina vadovautis naudojamu dujinio kondensacinio katilo *surinkimo instrukcija*.

1.3 Specialieji saugos nurodymai

**Pavojus****Pavojus susižeisti dėl krentančių sunkių daiktų!**

Transportavimo darbus atliekantys asmenys privalo mūvėti apsaugines pirštines ir apsauginius batus!

2 Apie šį vadovą

2.1 Bendroji informacija

Ši montavimo instrukcija yra skirta šildymo specialistui, kuris montuoja priedus.

2.2 Naudojami simboliai

2.2.1 Vadove vartojami simboliai

Šiame vadove vartojami skirtingo lygio pavojaus aprašai ir simboliai, siekiant atkreipti dėmesį į specialius nurodymus. Norime padidinti naudotojų saugumą, užkirsti kelią problemoms ir užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą.

**Pavojus**

Pavojingų situacijų, kurių metu galima rimtai susižeisti, rizika.

**Elektros smūgio pavojus**

Elektros smūgio rizika.

**Ispėjimas**

Pavojingų situacijų, kurių metu galima lengvai susižeisti, rizika.

**Atsargiai**

Materialinės žalos rizika.

**Svarbu**

Atkreipkite dėmesį: svarbi informacija.

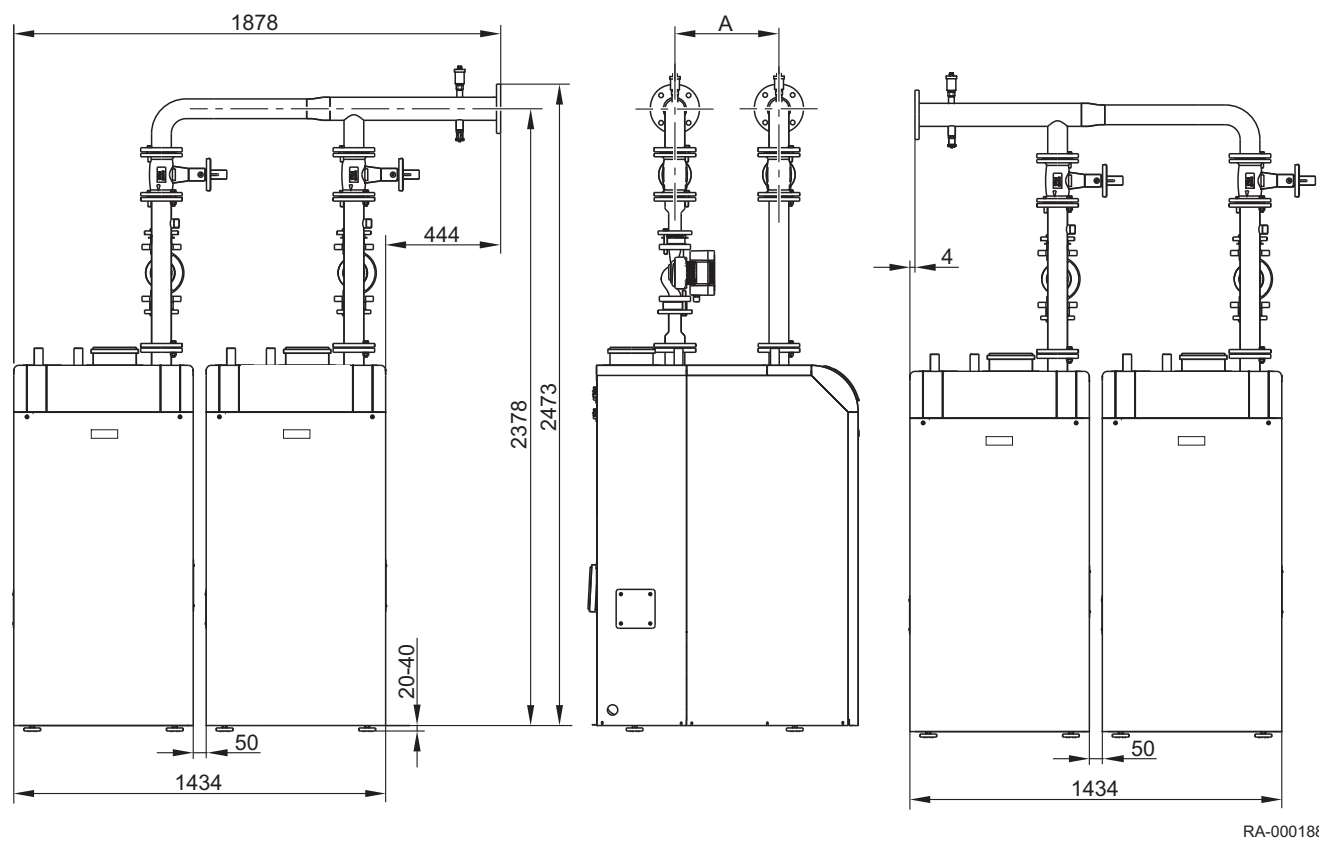
**Žr.**

Nuorodos į kitus vadovus ar šio vadovo puslapius.

3 Techninės specifikacijos

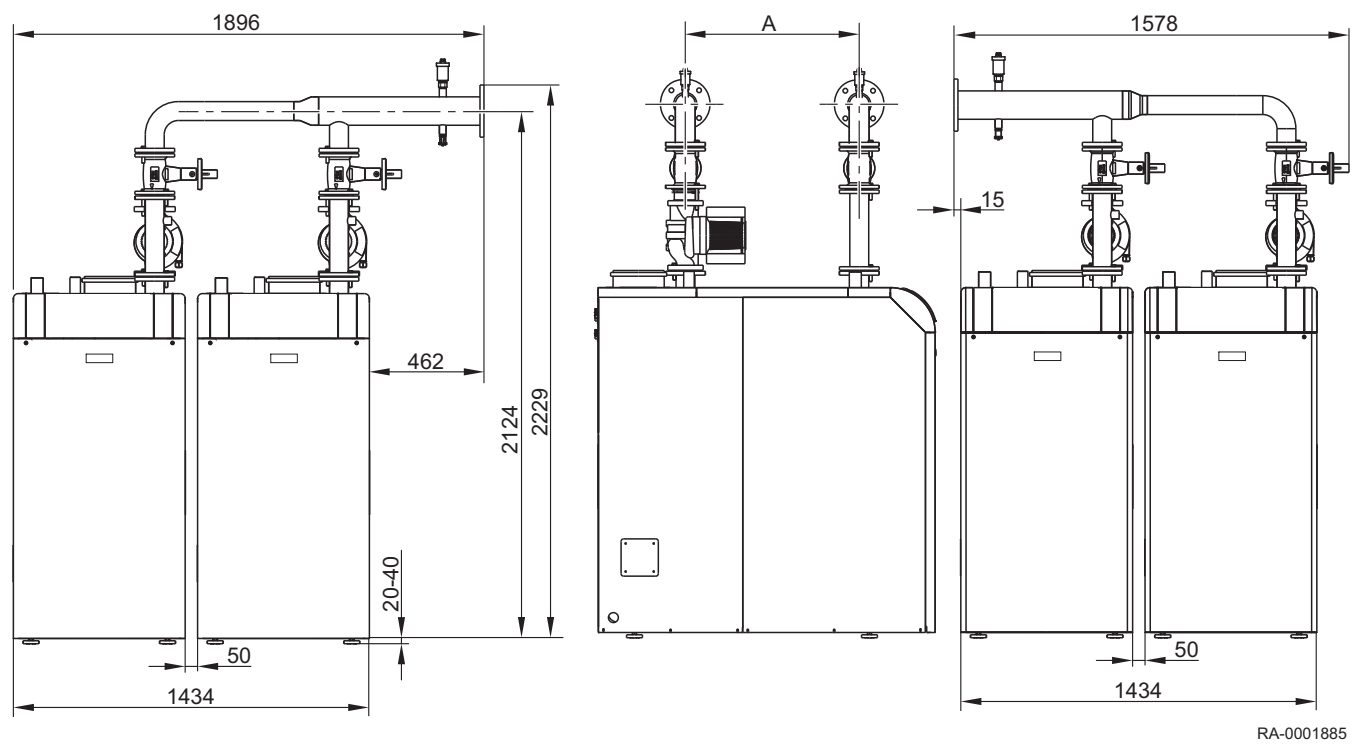
3.1 Matmenys

Pav.33 Bendrieji matmenys KB1 B SGB E



Modelis	SGB 125	SGB 170	SGB 215
Matmuo A	401	401	514

Pav.34 Bendrieji matmenys KB2 B SGB E



Modelis	SGB 260	SGB 300
Matmuo A	607	700

4 Gaminio aprašas

4.1 Standartinis kaskadinio komplekto KB1B SGB E tiekimo komplektas

- 2 srauto skirstytuvai SGB 250 Duo su įmontuotu BDF vožtuvu ½"
- 2 jungiamieji flanšai DN 65
- 2 atbuliniai vožtuvai DN 40
- 4 uždarymo vožtuvai DN 65
- 2 flanšai DN 80
- 4 flanšiniai adapteriai DN 65 x DN 40
- 2 plokšti tarpikliai DN 80
- 8 plokšti tarpikliai DN 65
- 8 plokšti tarpikliai DN 40
- 8 varžtai šešiakampe galvute M16 x 60
- 16 varžtų šešiakampe galvute M12 x 90
- 24 varžtai šešiakampe galvute M12 x 55
- 8 šešiakampės veržlės M16
- 40 šešiakampių veržlių M12
- 8 poveržlės B17
- 80 poveržlių B13
- 4 guminiai tarpikliai
- 2 vožtuvo pailginimai
- 2 greitojo oro išleidimo vožtuvai
- Surinkimo instrukcijos

4.2 Standartinis kaskadinio komplekto KB2B SGB E tiekimo komplektas

- 2 srauto skirstytuvai SGB 600 Duo su įmontuotu BDF vožtuvu ½"
- 2 jungiamieji flanšai DN 65
- 2 atbuliniai vožtuvai DN 50
- 4 uždarymo vožtuvai DN 65
- 2 flanšai DN 100
- 2 plokšti tarpikliai DN 100
- 6 plokšti tarpikliai DN 65
- 4 plokšti tarpikliai DN 40
- 8 varžtai šešiakampe galvute M16 x 60
- 8 varžtai šešiakampe galvute M12 x 100
- 40 varžtų šešiakampe galvute M12 x 60
- 8 šešiakampės veržlės M16
- 48 šešiakampės veržlės M12
- 16 poveržlių B17
- 96 poveržlės B13
- 4 guminiai tarpikliai
- 2 vožtuvo pailginimai
- 2 greitojo oro išleidimo vožtuvai
- Surinkimo instrukcijos

5 Montavimas

5.1 Kompletas KB1B SGB E (SGB 125 - 215)

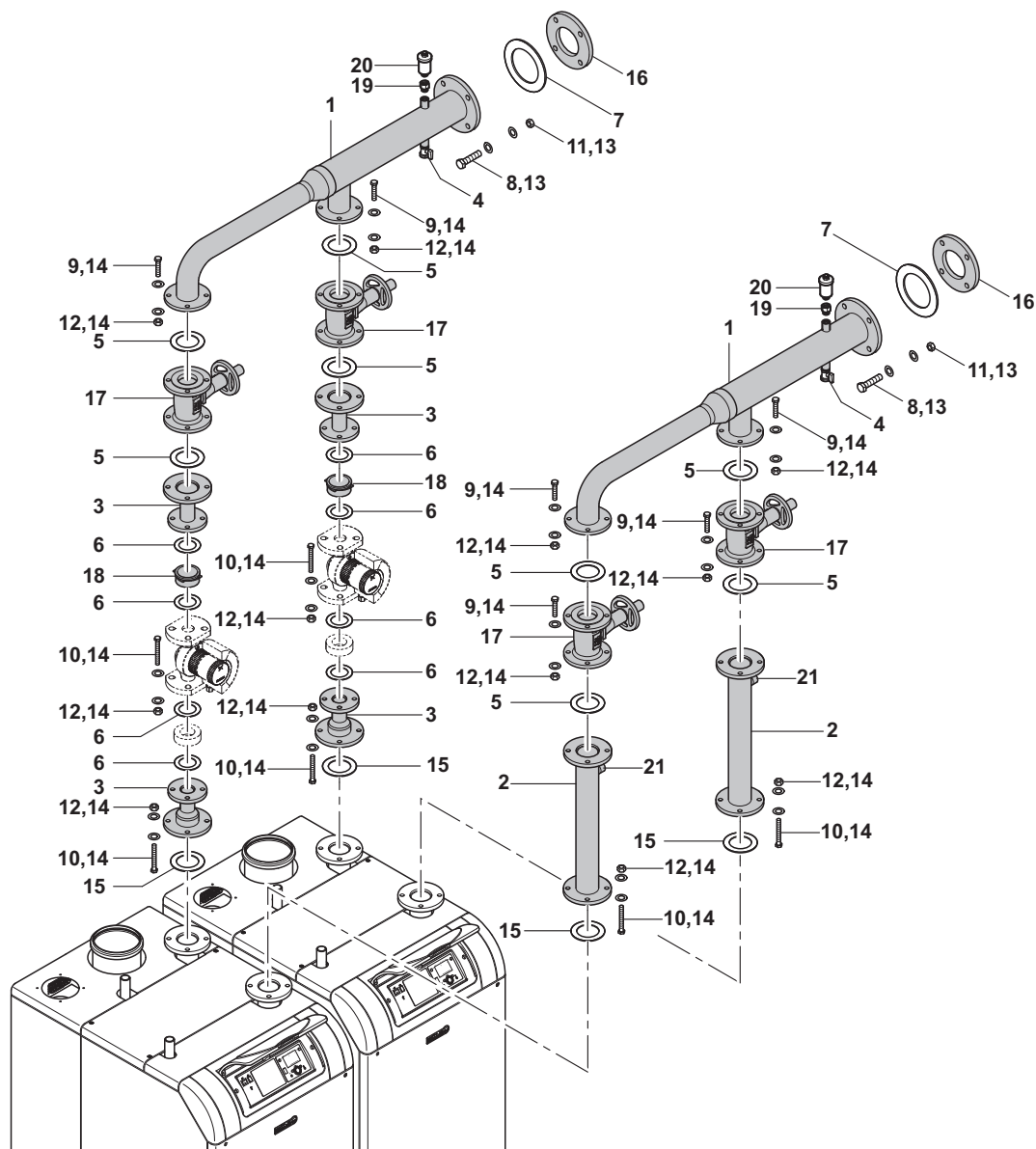
Lentelėje išvardytus komponentus surinkite kaip parodyta *pav.*



Svarbu

Taškine linija pažymėti uždarymo ir atbuliniai vožtuvai bei siurbiai nėra standartinio tiekimo komplekto dalis.

Pav.35 Kaskadinio komplekto KB1B SGB E surinkimas



RA-0001882

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Srauto skirstytuvas SGB 250 Duo | 12 Šešiakampė veržlė M12 |
| 2 Jungiamasis flanšas DN 65 | 13 Poveržlė B17 |
| 3 Flanšinis adapteris DN 65 x DN 40 | 14 Poveržlė B13 |
| 4 BDF vožtuvas 1/2" | 15 Guminis tarpiklis |
| 5 Plokščias tarpiklis DN 65 | 16 Flanšas PN 6 DN 80 |
| 6 Plokščias tarpiklis DN 40 | 17 Uždarymo vožtuvas DN 65 |
| 7 Plokščias tarpiklis DN 80 | 18 Atbulinis vožtuvas DN 40 |
| 8 Varžtas šešiakampe galvute M16 x 60 | 19 Vožtuvo pailginimai |
| 9 Varžtas šešiakampe galvute M16 x 55 | 20 Automatinis oro išleidiklis |
| 10 Varžtas šešiakampe galvute M16 x 90 | 21 MAG jungtis |
| 11 Šešiakampė veržlė M16 | |

5.2 Komplektas KB2B SGB E (SGB 260-300)

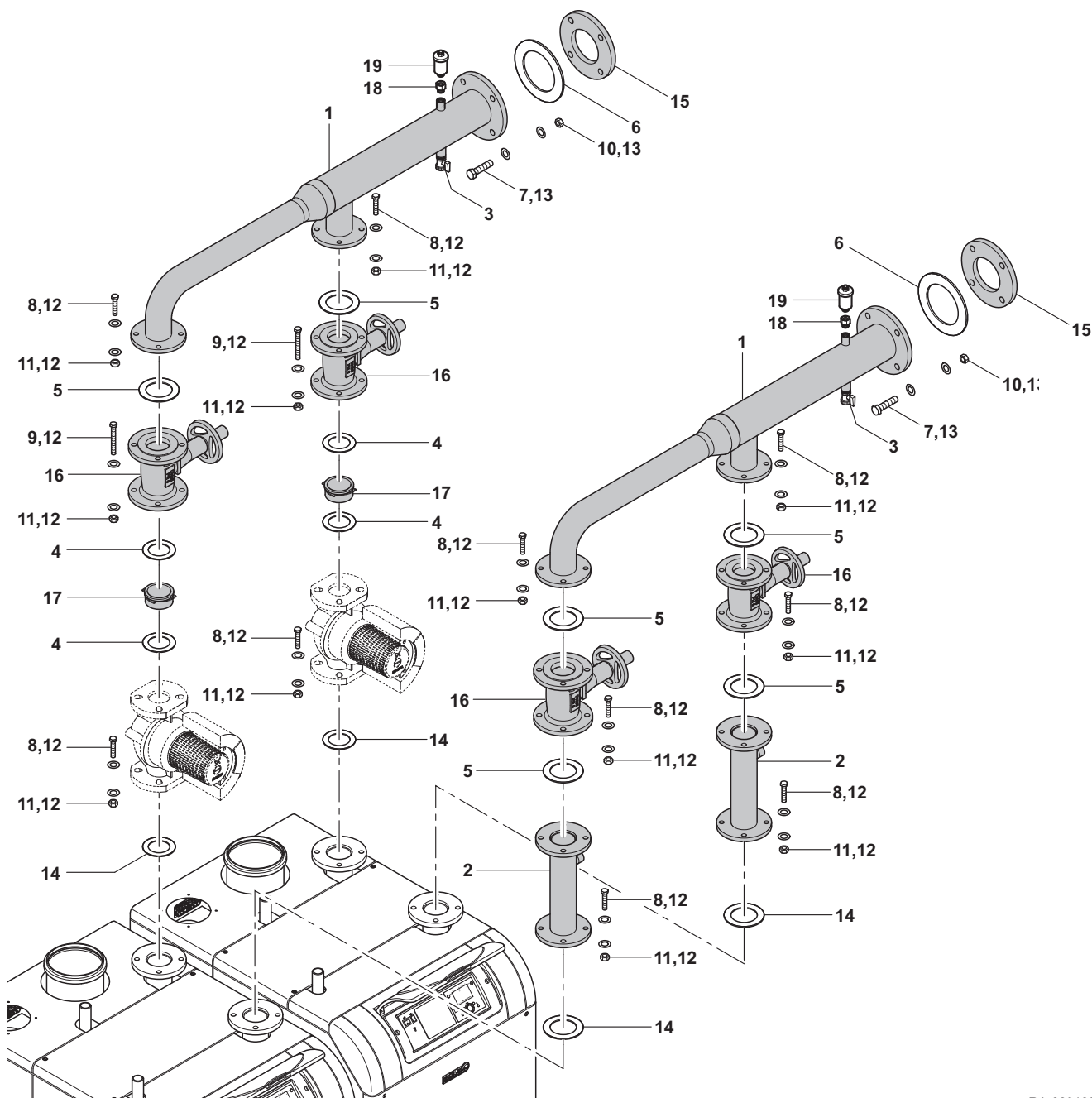
Lentelėje išvardytus komponentus surinkite kaip parodyta *pav.*.



Svarbu

Taškine linija pažymėti uždarymo ir atbuliniai vožtuvai bei siurbiai nėra standartinio tiekimo komplekto dalis.

Pav.36 Kaskadinio komplekto KB2B SGB E surinkimas



RA-0001884

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Srauto skirstytuvas SGB 600 Duo | 11 Šešiakampė veržlė M12 |
| 2 Jungiamoji flanšas DN 65 | 12 Poveržlė B13 |
| 3 BDF vožtuvas 1/2" | 13 Poveržlė B17 |
| 4 Plokščias tarpiklis DN 50 | 14 Guminis tarpiklis |
| 5 Plokščias tarpiklis DN 65 | 15 Flanšas DN 100 |
| 6 Plokščias tarpiklis DN 100 | 16 Uždarymo vožtuvas DN 65 |
| 7 Varžtas šešiakampe galvute M16 x 60 | 17 Atbulinis vožtuvas DN 50 |
| 8 Varžtas šešiakampe galvute M12 x 60 | 18 Vožtuvo pailginimai |
| 9 Varžtas šešiakampe galvute M12 x 100 | 19 Automatinis oro išleidiklis |
| 10 Šešiakampė veržlė M16 | |

© Copyright

Alle technischen und technologischen Informationen in diesen technischen Anweisungen sowie alle Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung nicht vervielfältigt werden. Änderungen vorbehalten.

© Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

© Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

© Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

© Copyright

Wszystkie informacje techniczne i technologiczne zawarte w niniejszej instrukcji, a także rysunki i schematy, pozostają naszą własnością i nie mogą być powielane bez naszej uprzedniej pisemnej zgody. Dane mogą ulec zmianie.

© Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения. Возможны изменения.

© Saugoma autorių teisių

Visa šiuose techniniuose nurodymuose pateikiama informacija, įskaitant bet kokius piešinius ar techninius aprašus, yra mūsų nuosavybė. Draudžiama ją dauginti be mūsų išankstinio rašytinio leidimo. Gali keistis.

August Brötje GmbH | 26180 Rastede | broetje.de